

onafhankelijk dagblad
voor Aruba, Curaçao
en Bonaire
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 30,-
losse nummers Af 1,50
zaterdag Business Napa
met Napa Af 1,75

zaterdag
3 december 2011
jaargang 127
nr 286

AMIGOE



3 Aruba

Werken tegen de
Mythe van Sisyphus



11 Financieel

Verscheurde FNV
bijeën over toekomst



13 Wereld

Applaus voor 'première'
Occupy Broadway



14 Sport

Niet Duitsland,
maar Portugal is
'Angstgegner' Oranje



Voorzitter Aruba Marine Park Foundation:

'Viskwekerijen tegen dalende visstand'

ORANJESTAD — Duurzame visserij, ontwikkelen van viskwekerijen, omscholing van de vissers tot viskwekers en wetgeving voor het jagen op de koraalduivel. Dit zijn aanbevelingen van Aruba Marine Park Foundation (AMPF) om het probleem van de dalende visstand en afsterven van het rif tegen te gaan.

door Merlijn van Lelyveld

Onlangs bracht de International Union for Conservation of Nature (IUCN) een rapport uit over natuurbescherming op onder meer de Caribische eilanden. Hierin werd gesteld dat de visstand op Aruba flink is gedaald. Voorzitter van AMPF, Rudolf Davelaar, als ook Byron Boekhoudt van Centro di Pesca Hadicurari beamen dit. Davelaar: "Vraag aan elke visser wat er met de vangst is gebeurd in de laatste 25 jaar en ze zullen je zeggen dat deze enorm is afgenomen. Kwamen ze voorheen met 200 tot 300 kilo vis terug, nu is dat tussen de 60 en 90 kilo." Concrete cijfers of percentages zijn er echter niet. Er is op ons eiland namelijk nog geen onderzoek hier naar gedaan. Wel op Curaçao en Bonaire, laat Davelaar weten. Hoe IUCN aan de conclusie is gekomen over de dalende visstand op Aruba, weet hij niet. Boekhoudt laat weten dat de internationale organisatie gegevens gebruikt van onderzoeken in andere gebieden in de Cariben. Ook hij zegt dat er nog geen onderzoek

op Aruba zelf is gedaan en voor zover hij weet, zijn die plannen er ook niet. "Een onderzoek kost heel veel geld. Er is geen geld en geen personeel om dat te doen." Wel vertelt hij dat er een Arubaanse student is die onderzoek doet naar de koraalduivel in de Arubaanse zee en het DNA ervan vergelijkt met de koraalduivel in de zeeomgeving van Florida. Er zouden namelijk twee soorten koraalduivel in de Cariben zijn, aldus Boekhoudt. Beide soorten bedreigen overigens het onderwaterleven.

Vis kweken

Dat de visstand daalt, komt niet per se door de bedreiging van de koraalduivel van de laatste jaren, vertelt Davelaar. "De visstand is wereldwijd aan het dalen. We overbevissen de wereld. Dat is goed te merken bij kleine eilanden als Aruba." Hij vertelt dat de vissen die nu gevangen worden kleiner zijn en dat bepaalde vissoorten moeilijker te vangen zijn dan voorheen. Daarnaast worden ook nog steeds haaien en pijlstaartroggen gevangen terwijl die bedreigde soorten zijn.

"Maar hiervoor is er hier geen beschermingswet. De vispopulatie wordt dus van twee kanten aangevallen, de vissers en de koraalduivel", aldus Davelaar. Hij ziet dan ook graag programma's komen voor duurzame visserij. Hierin moeten vissers opnieuw getraind worden en bewust worden gemaakt om bijvoorbeeld geen visnetten meer te gebruiken. Een tweede idee waar de voorzitter over vertelt, is het ontwikkelen van vers- en zoutwater viskwekerijen. "We hebben al de tilapia op Aruba, dat is geen geheim. En dat is ook geen vis die hier oorspronkelijk vandaan komt." Het idee van de kwekerijen is vissen te kweken voor consumptie, om ze in zee te plaatsen en zo de populatie aan te vullen en misschien zelfs in de toekomst voor export, aldus Davelaar. Maar ook voor educatiecentra, die de stichting graag op wil zetten in samenwerking met watersportbedrijven, noemt hij als voorbeeld. De voorzitter zou dan graag zien dat vissers worden omgeschoold om kwekerijen te beginnen in plaats van in zee te vissen. Door de afname van vissen, raakt het koraalrif overgroeit met algen en sterft af, legt Davelaar uit. Stervend koraalrif zorgt er op zijn beurt weer voor dat de vissen die er nog zijn, vertrekken. Dood



Foto: Merlijn van Lelyveld

Een heldere zee en koraalriffen behoren tot de verleden tijd als er niet iets aan de visstand op Aruba wordt gedaan, aldus Rudolf Davelaar, voorzitter van Aruba Marine Park Foundation.

rif en dus geen vissen heeft weer tot gevolg dat het water troebel wordt, de mooie

kleuren verdwijnen en dat raakt uiteindelijk heel veel mensen, aldus de voorzit-

ter. "De meeste mensen duiken of snorkelen niet en er wordt vaak gedacht

wat je niet ziet, schaad je niet. Maar dit zal zeker veel mensen schaden."

Willy Neef gestorven

WILLEMSTAD — Guillermo 'Willy' Neef, grondlegger van het toerisme vanuit Europa – voornamelijk vanuit Nederland naar Curaçao – is gestorven. Hij is 70 jaar geworden. Neef was van juli 1984 tot december 2000 directeur van het Curaçaos Toeristen Bureau in Nederland en is in de jaren tachtig in zijn eentje met promotie-activiteiten in diverse Europese landen, waaronder Nederland en Duitsland, begonnen. Een van de meest succesvolle activiteiten was de toeristenbeurs van Berlijn, waar de stand van Curaçao ieder jaar heel veel bezoekers trok. Neef stond als het ware aan de wieg van de explosieve groei van het Nederlands toerisme richting Curaçao. Volgens Carlos Daantje, directeur van het dagblad *Nobo* waarin Neef het laatste jaar een wekelijkse column schreef, sprak hij gisteravond nog met Neef over mogelijke thema's voor zijn rubriek van volgende week.

255 miljoen voor wederopbouw Haïti

MIAMI — De Wereldbank stelt komend jaar 255 miljoen dollar beschikbaar voor de wederopbouw van het door een verwoestende aardbeving getroffen Haïti. Dat heeft de instantie bekendgemaakt.

Het geld is onder meer bedoeld om onderwijs- en landbouwprojecten te steunen. Ook gaat een deel van het geld naar huisvesting voor zo'n 22.500 van de circa 500.000 slachtoffers van de beving, die nog steeds in tenten wonen. Door de beving op 12 januari 2010 kwamen naar schatting

230.000 mensen om. De Wereldbank zou nog eens 275 miljoen dollar beschikbaar willen stellen aan het armste land van het westelijk halfrond tussen 2012 en 2014.

De Haïtiaanse regering verwelkomde eerder deze week honderden buitenlandse investeerders en verklaarde het land weer 'open' voor het bebouwingsleven. Nieuwe investeringsprojecten zijn al gepland. Het gaat onder meer om een industrieterrein, waar een Zuid-Koreaanse textielfirma zich wil vestigen. Het bedrijf heeft toegezegd 20.000 mensen in te gaan huren.

Iraanse diplomaten ontruimen ambassade Londen

LONDEN — De Iraanse diplomaten hebben gisteren de ambassade in Londen ontruimd. Zij zullen met een speciaal voor hen bestemd vliegtuig van de luchthaven Heathrow bij de Britse hoofdstad naar hun land vertrekken.

De Britse minister van Buitenlandse Zaken, William Hague, gaf de diplomaten woensdag 48 uur de tijd om de ambassade te sluiten en Groot-Brittannië te verlaten. De uitwijzing was een reactie op de bestorming van twee gebouwen van de Britse vertegenwoordiging in Teheran.

Heldenonthaal

De Iraanse diplomaten zijn vandaag in de Iraanse hoofdstad Teheran aangekomen. Circa 150 mannen en vrouwen juichten de diplomaten toe op het vliegveld en riepen



Foto: AFP

Iraanse studenten verwelkomden de Iraanse diplomaten vandaag op het Mehrabad Airport in Teheran.

'dood aan Groot-Brittannië'. Vooral in westerse landen was er woede over de geweldadige bestorming van de Britse ambassade. Mi-

nister Uri Rosenthal van Buitenlandse Zaken riep de Nederlandse ambassadeur in Iran tijdelijk terug voor overleg.

Een Franse diplomaat zei vandaag dat Frankrijk het personeel van de Franse ambassade in Teheran 'uit voorzorg' fors heeft verminderd.

'Cain doet mededeling over kandidatuur'

WASHINGTON — Herman Cain maakt naar verwachting vandaag bekend of hij nog langer meedoet aan de strijd om de Republikeinse kandidatuur voor de Amerikaanse presidentsverkiezingen volgend jaar. Dat meldden Amerikaanse media. Cain (65) maakt woe-lige tijden door. Hij veranderde in korte tijd van een verre outsider naar leider in de peilingen, om vervolgens

af te glijden naar voer voor de roddelbladen. Hij is de laatste tijd herhaaldelijk beschuldigd van seksueel wangedrag. Maandag nog beweerde een vrouw uit Atlanta dat ze gedurende dertien jaar een buitenechtelijke relatie had met Cain. Aan de affaire zou pas acht maanden geleden een einde zijn gekomen. Hoewel de voormalige baas van een pizzaketen ontkent, is hij door de beschuldigingen

gekelderd in de peilingen. Terwijl de ene na de andere Republikeinse kandidaat zichzelf in de problemen brengt door zwakke optredens in debatten of verbale blunders, beleeft de Republikeinse oudgediende Newt Gingrich (68) juist een opleving. De voormalig voorzitter van het Huis van Afgevaardigden en geschiedkundige streefde onlangs in peilingen zelfs favoriet Mitt Romney voorbij.

Meteo waarschuwt voor hevige regenval

WILLEMSTAD — Vanmiddag en zondag kunnen er zware buien vallen, waardoor plaatselijk wateroverlast kan voorkomen. De Meteorologische Dienst van Curaçao heeft vanmorgen zelfs een waakzaamheidsbericht voor extreme regenval voor de eilanden Bonaire en Curaçao uitgegeven. Dit was geldig tot vanmiddag 5 uur.

Volgens het bericht wordt hevige regenval verwacht, die op de 'traditionele' de-

len van het eiland overstromingen kan veroorzaken. Aan automobilisten wordt gevraagd om met de nodige voorzichtigheid te rijden. Gedurende de regenbuien worden er ook hevige windstoten, bliksem en donder verwacht. Eenieder wordt verzocht om bij naderend onweer alle elektronische apparatuur en telefoon-/internetconnecties uit de stopcontacten te halen. Iedereen wordt ook verzocht om eventuele nieuwe persberichten te blijven volgen via de website van de Meteo: <http://www.meteo.an>





deze week:

Anti X-Change

1001 proverbio

Speltheoretici naar Curaçao

the plaza Betaal van 1 t/m 14 december alle specials met uw gespaarde funmiles punten!
Voor meer info, ga naar cafetheplaza.com

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

"Café Rembrandt Polar Happy Hour"
Elke Vrij - Zat - Zon
Van 4pm - 6pm

HET WILD SEIZOEN IS ER WEER

Smoked Mackerel	Ossobucco of Deer	WEKELIJKS NIEUWE WILD GERECHTEN. KUIK OP
Pate of Wild Boar	Filet of Hare	WWW.PAPILLONARUBA.COM VOOR
Carpaccio of Venison	Filet of Wild Boar	HET WEEK-MENU.

Everything prepared to perfection!

Papillon RESTAURANT
Dagelijks open: 17:00 - 22:30 uur
The Village (t.o. Radisson), Palm Beach
T: 586 5400 E: reservations@papillonaruba.com

IGUANA JOE'S caribbean bar & grill

Aruba Joe's N.V. has an excellent career opportunity available for a skilled and experienced Restaurant Manager. Aruba Joe's operates three casual dining restaurants on the island and is looking for new team members to join our growing operations.

RESPONSIBILITIES:

- Managing all areas of operations for the front of house department within the Restaurant while ensuring the Company's standards of quality, service and operations are maintained.
- Managing operations during scheduled shifts that include daily decision making, staff support, guest interaction, scheduling, planning, while upholding standards, product quality and cleanliness.
- Preparing schedules and ensuring that the restaurant is staffed for all shifts.
- Staffing, training and developing team members through orientations, ongoing feedback, establishment of performance expectations and by conducting performance reviews on a regular basis.
- Identifying operational opportunities to build sales and control costs; developing and implementing plans to address opportunities (i.e., R&M, marketing).
- Performing liquor, wine and beer checks in order to ensure proper invoicing.
- Ensuring proper security procedures are in place to protect employees, guests and Company assets, including liquor room, store room, freezers/coolers and office.
- Preparing end of shift reports including Daily Labor Control, Daily Food Control, and Daily Sales.

JOB REQUIREMENTS:

- High School Diploma (4 - year college degree preferred but not required).
- Minimum of 2 years experience working in a full service Restaurant, as a manager.
- Must be capable of performing all functions and meeting qualification standards for all hourly positions.
- Must be fluent in English.

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
(ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur)
3-4 december
San Nicolas:
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 583-8989 (24 uur per dag)

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101.
Fax 583-3334.

STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411.
Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till Dec. 7

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
ARTHUR CHRISTMAS daily: 6:15 - 8:30 matinee: 1:15 - 3:45 late show: 11:00 NEW PG	ARTHUR CHRISTMAS daily: 4:15 - 6:45 - 9:15 matinee: 1:45 late show: 11:45 NEW PG
THE DESCENDANTS daily: 6:15 - 9:00 matinee: 12:45 - 3:30 late show: 11:45 R	THE DESCENDANTS daily: 5:45 - 8:30 matinee: 12:15 - 3:00 late show: 11:15 R
THE TWILIGHT: BREAKING DAWN PART 1 daily: 6:00 - 8:45 matinee: 12:30 - 3:15 late show: 11:30 SP PG-13	THE TWILIGHT: BREAKING DAWN PART 1 daily: 5:30 - 8:15 matinee: 12:00 - 2:45 late show: 11:00 SP PG-13
HAPPY FEET 2 daily: 4:45 matinee: 12:00 - 2:30 late show: 12:00 SP PG	HAPPY FEET daily: 4:45 - 7:15 - 9:45 matinee: 12:00 - 2:30 late show: 12:15 SP PG
HAPPY FEET 2 IN 2D daily: 4:30 matinee: 12:00 late show: 12:00 SP PG	HAPPY FEET IN 2D daily: 1:00 - 3:30 matinee: 12:00 late show: 12:00 SP PG
THE BIG YEAR daily: 9:15 matinee: 11:45 late show: 11:45 PG	THE RUM DAIRY daily: 6:15 - 9:00 matinee: 5:30 - 8:15 late show: 12:00 PG-13
JOHNNY ENGLISH REBORN daily: 7:00 - 9:30 matinee: 12:30 - 3:15 late show: 12:00 SP PG	TOWER HEIST daily: 6:00 - 8:45 matinee: 11:15 late show: 11:15 PG-13
IMMORTALS daily: 7:00 - 9:30 matinee: 12:00 late show: 12:00 R	
SINTERKLAAS EN HET RAADEL VAN 5 DECEMBER daily: 4:30 - 7:00 matinee: 12:00 - 2:15 late show: 12:00 G	

SP = subtítulos en Español

FOR MORE INFORMATION VISIT OUR WEBSITE WWW.THECINEMAS.AW

Matinee: sat - sun | Late show: fri & sat

RENT HOUSE ARUBA

5 871 971

TE HUUR in : Pavia 20B#woonhuis

Gem. woonhuis te huur. Centraal gelegen vlakbij Paradera. Voorzien van woonk., nieuwe keuken, 2 slpk.+airco en 2 nieuwe badk. Tevens 2 xoverdekte porch. Incl. cable/internet, excl. water-electra.

Afl 2.000,- p/m beschikbaar per direct

www.renthousearuba.com

Riolering verstopt ??

Wij verhelpen iedere verstopping van afvoeren in en rond uw huis, appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk of met moderne freessapparatuur ook voor het legen van uw septic tank

PIPE CLEANING SERVICE

7395555

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

EL TOURS

Zoekt
Duitstalige, eilandtoergidsen
Bel voor een afspraak.
585-6730 / 585-6732

Verzekeringen Pensioenen Hypotheken

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

TE HUUR

Vrijstaande villa geheel omheind gelegen in Morgenster
5 slaapkamers en 3 badkamers.
Waarvan eventueel 1 kamer als atelier of kantoor te gebruiken.
Huur Afl. 3.000,- per maand.
Tel. 592-8127

Four 40'
containers
for sale
Bubali # 120
Telephone
5879062

TE HUUR

Prachtig vrijstaande woning geheel omheind waar tevens 3 auto's kunnen worden geparkeerd
gelegen in San Barbola Residence
3 slaapkamers en 2 badkamers
Huur Afl. 2.500,- per maand.
Tel. 592-8127

Clown Doctors

Clown Doctors Aruba

Cell: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

"What about... The beach today, nice- clean- and pure white sand..."

Aruba is Beautiful! ...And Clean...

Support: **Fundacion Aruba Limpi**

☎ 583-8383

Enkele reis Aruba - Amsterdam

Laagste prijs!

Reizen op 24 december

Economy Class	Comfort Class	Premium Comfort Class
V.A. 872,- AWG	V.A. 972,- AWG	V.A. 1365,- AWG

Vraag naar de voorwaarden. De Sales Office Aruba is ook op zaterdag open van 9 tot 13 uur!

ArkeFly

World of TUI

Retourtickets Aruba - Amsterdam

Laagste prijs!

Heenreis op 24 december • Terugreis op 31 december

Economy Class	Comfort Class	Premium Comfort Class
V.A. 1326,- AWG	V.A. 1426,- AWG	V.A. 2002,- AWG

Vraag naar de voorwaarden. De Sales Office Aruba is ook op zaterdag open van 9 tot 13 uur!

ArkeFly

World of TUI

Enkele reis Aruba - Amsterdam

Laagste prijs!

Reizen op 7, 9 en 10 december

Economy Class	Comfort Class	Premium Comfort Class
V.A. 616,- AWG	V.A. 716,- AWG	V.A. 1365,- AWG

Vraag naar de voorwaarden. De Sales Office Aruba is ook op zaterdag open van 9 tot 13 uur!

ArkeFly

World of TUI

Verkoopmedewerk (st) er

• Taakomschrijving
Als Verkoopmedewerker/Kassière in de winkel draagt u zorg voor een goede presentatie van de goederen, leest u de regels en procedures na op het gebied van kassa-afhandeling en verleent u de juiste service aan de klanten. Aan de hand van de informatie die voorhanden is, levert u een actieve bijdrage aan bestellingen, acties en winkelrichting.

• Profiel
Je beschikt over minimaal MAVO-niveau en beheerst de Nederlandse taal goed in woord en geschrift. Je hebt winkelervaring en affiniteit met onze producten. Je hebt een klantvriendelijke instelling.

• Interesse?
Mail dan een motivatiebrief met CV naar: da-aruba@super-retail.com t.a.v. het management of lever de brief af in de winkel.

L.G. Smith Blvd. 134 • tel: 00297 588-2700

da

CATC Caribbean Accounting & Tax Consultants N.V.
accounting • taxes • payroll • consultancy

Hierbij delen wij u mee, dat ons kantoor in verband met de feestdagen gesloten zal zijn van dinsdag 27 december tot en met vrijdag 30 december 2011. Alleen de payroll afdeling zal bereikbaar zijn van 8.00 tot 12.00 uur.

Wij wensen u alvast prettige feestdagen en een gelukkig, gezond en voorspoedig 2012!

Pa medio di esaki nos kier a participa cu en conceccion cu dianan di fiesta, nos oficina lo ta cera dia 27 di december te cu 30 di december 2011. E departamento di payroll so lo ta disponibel for di 8.00 di mainta te cu 12.00 di merdia.

Nos ta desea bo un Bon Pasco y un Prospero 2012!

Please be informed that regarding the holidays our office will be closed as of Tuesday, December 27 to Friday, December 30, 2011. Only the Payroll Department will be available during morning hours from 8 till 12.

We wish you Merry Christmas and a Happy New Year!

J.E. Irausquin Blvd 20-A Aruba / www.catcaruba.com / Tel : (297) 527 5500 / Fax : (297) 527 5555

VACATURES

Caribbean Fasteners maakt deel uit van de Caribbean Fasteners Group met filialen op Aruba, Bonaire, Curaçao, St. Maarten, Trinidad en de Dominicaanse Republiek. Als voorraadhoudende verkooporganisatie heeft zij afnemers in de bouw-, metaal-, automotive-, energie- en installatiesector. Het kernassortiment omvat bevestigingsmaterialen, machines, gereedschappen en industriële artikelen van bekende merken als Fabory, Hilti, Hitachi en Kärcher. Per direct zijn wij op zoek naar een:

bode / expeditiemedewerker

Werkzaamheden

- Alle voorkomende bode-taken;
- Binnenkomende goederen controleren en verwerken;
- Orders verzamelen en afleveren bij klanten;
- Balieverkoop.

Gevraagd

- Ervaring met bodewerkzaamheden op Aruba is een pre;
- Ervaring als magazijnmedewerker is een pre;
- In bezit van rijbewijs-B;
- Mondelinge beheersing van Papiamentto en Spaanse taal. Goede mondelinge en schriftelijke beheersing van Nederlandse en Engelse taal;
- Bewijs van goed gedrag;
- Referenties.

enthousiaste en gedreven

Beide vacatures betreffen een dienstverband op basis van 40 uur per week. Het salaris is afhankelijk van leeftijd en ervaring.

CARIBBEAN FASTENERS

ARUBA
582 8449
hrm@cfn-group.com

E-mail uw sollicitatie, vergezeld van curriculum vitae naar hrm@cfn-group.com

Na een half jaar rectoraat Colegio Arubano

Werken tegen de Mythe van Sisyphus

ORANJESTAD — Hans van Tuijl is inmiddels een half jaar werkzaam als rector van Colegio Arubano en zorgt voor een frisse wind in een school die toe was aan een aantal noodzakelijke vernieuwingen. Bij de sollicitatie voor deze functie is bewust gekozen voor 'iemand van buiten' die niet gehinderd werd door de mogelijk wat roestige tradities. Een zwaar, maar boeiend geheel noemt hij zijn werk.

door **René van Nie**
Van Tuijl heeft nog anderhalf jaar te gaan, maar ziet daar niet tegenop. Hij is zowel tevreden met de samenwerking als ook de samenwerking en proeft inmiddels de vruchten van wat er tot nu toe onder zijn leiding tot stand is gekomen.

U werd geconfronteerd met een wel heel slecht percentage geslaagden. Bent u daar van geschrokken?

“Het slecht scoren heeft met twee grote problemen te maken. In de eerste plaats de beheersing van de Nederlandse taal en dat nekt je. In Nederland dacht ik toen ik die lage slagingspercentages zag: oh wat slecht. In Nederland had ik met vwo 98 procent geslaagden en met havo 87 procent. Maar nu ik hier lessen voor de zesde klas vwo heb bijgewoond en ik hoor leerlingen een betoogje afsteken of vragen stellen dan denk je, dat zou veel beter kunnen en dan heb ik toch ook weer veel respect dat er 67 procent geslaagden zijn bij het vwo hier.”

“Maar ik ben wel van mening dat de kinderen nieuwsgieriger moeten worden, meer moeten lezen en vooral veel Nederlands, de krant, het Nederlands journaal. Maar helaas. En dat komt omdat voor veel kinderen het Nederlands een dode taal is. Dat wordt dan tijdens de lessen alleen op Colegio gesproken, maar het merendeel valt buiten de schoollokalen meteen terug op Papiaments of Spaans of zelfs Engels.”

Uur extra Nederlands
Van Tuijl: “Dat maakt het studeren er voor veel kinde-

ren niet makkelijker op. Van daar dat ik dan ook begonnen ben in de Cyclo Basico met een groot project taalvaardigheid. Ik heb een aantal hele goeie Neerlandici en die hebben schitterende thema's gemaakt over bijvoorbeeld ruimtevaart, de politie, je eigen omgeving en wat Nederlandkunde erbij, gericht op uitbreiding van de woordenschat. Dat heb ik ook naar het departement van onderwijs gestuurd met de aanbeveling dit ook te gebruiken voor de mavo. En we zijn door de minister verplicht een uur extra in te voeren voor de uitbreiding van de Nederlandse woordenschat en dat vind ik een goed streven. Dus elke week een uur extra naast de reeds bestaande vier uur Nederlands. Maar we hadden nog geen materiaal en toen ik juni vorig jaar kwam, heb ik met wat docenten Nederlands gesproken en die zagen natuurlijk het belang ook en hebben een aantal thema's ontwikkeld. Dat moet nu een interessant handzaam boekje worden en dan aan alle leerlingen worden uitgedeeld. En dan maar hopen dat ze ook thuis in een verloren uurtje een onderdeel pakken en daar hun voordeel mee doen. We wachten nu op financiering van het departement om dat verder te ontwikkelen.” De rector van Colegio vervolgt: “Het is namelijk zo vreselijk belangrijk dat we het Nederlands een extra kans geven waardoor onze kinderen weer een betere kans van slagen hebben als ze daar verder gaan studeren. En vergeet niet dat nu ook bij elk ander vak het beheersen van het Nederlands



Hans van Tuijl, rector van Colegio Arubano.

een cruciale rol speelt om de leerstof beter te begrijpen. Of dat nu wiskunde is en noem het verder maar op. Het is het proberen waard en ik begrijp ook dat ik de dingen niet van de ene dag op de andere kunnen veranderen, waar dat naar mijn idee nodig is. Ik ben deze eerste zes maanden van mijn baan als rector ook bezig geweest me te verdiepen in de op sommige punten toch wat andere cultuur. Dat heb ik leren respecteren en manieren gezocht om binnen

die cultuur bepaalde zaken aan te passen. Daarbij heb ik me ook verdiept in wat er in de klassen gebeurt, hoe er wordt les gegeven en een aantal docenten heeft dat op papier gezet en dat is besproken en waar nodig hebben we verbeteringen aan gebracht. Maar ik denk toch ook heel vaak aan de Mythe van Sisyphus.”

Amigoe vervolgt het interview met Hans van Tuijl in de editie van aankomende maandag.

Mythe

De mythe van Sisyphus is een mooi symbolisch verhaal over de soms onzinnige strijd des levens. Maar is het wel zo onzinnig?

“Na veel geduw en klimwerk, sta ik wederom boven op de berg. Vóór mij ligt de loodzware rots, die ik voor de zoveelste keer de berg op heb weten te rollen. Ook nu weer zie ik de rots uit zichzelf bewegen, langzaam maar zeker, richting de rand van de berg. Ik weet wat er volgt. Het scenario heeft zich al zoveel malen afgespeeld. Uiteindelijk eist de zwaartekracht van het bestaan zijn tol weer, en zal de steen wederom de berg afrollen. Terwijl ik op adem kom, bestudeer ik de rots. Mijn eigen, unieke rots. Zijn vorm en gewicht zijn veranderd in de loop der jaren. Iedere val omlaag, en elke reis omhoog heeft bijgedragen aan zijn huidige vorm. Ik krijg echter niet veel tijd om de rots beter te bestuderen, omdat hij weer over de rand kiepert, tuimelend en stuiterend vind hij een - wederom uniek - pad naar de voet van de berg. Moedeloos sla ik mijn handen voor mijn ogen en vraag mezelf af waar ik nu weer de motivatie en kracht vandaan moet halen om de rots omhoog te krijgen.”

Tuberculose bij werknemer HOH

ORANJESTAD — Een werknemer van het **Horacio Oduber Hospitaal (HOH)** is geïnfecteerd met tuberculose (tbc). De werknemer is naar huis gestuurd en ontvangt daar medische behandeling. Dit heeft het ziekenhuis gistermiddag laten weten.

Om welke vorm van tuberculose het gaat en of er ook patiënten zijn besmet, is nog niet bekend. Aankomende week wordt daar verder onderzoek naar gedaan, vertelt ziekenhuiswoordvoerder Charlaïne Huntington aan deze krant. Wel zegt ze dat er op dit moment geen aanleiding is om te denken dat er andere werknemers of patiënten ook besmet zijn.

Nadat tuberculose was geconstateerd bij het personeelslid, zijn Directie Volksgezondheid en Dienst Besmettelijke Ziekten direct op de hoogte gebracht, aldus Huntington. Zij zullen de noodzakelij-

ke testen en onderzoeken doen om te kijken of er bij de directe collega's van de besmette werknemer sprake is van tbc. Wanneer wordt geconstateerd dat ook patiënten risico hebben gelopen, dan zal het ziekenhuis met hen contact opnemen voor het afnemen van een test. Het ziekenhuis laat zich verder niet uit over de functie van de besmette werknemer en ook niet op welke afdeling deze werkt. De bacteriële infectieziekte tuberculose kan over het algemeen goed worden bestreden met antibiotica.

In de laatste jaren zijn sommige bacterievarianten echter minder gevoelig of zelfs resistent geworden tegen sommige medicijnen. Hoewel de bacterie elk orgaan kan aantasten, komt het meestal tot uiting in de longen. De variant 'open longtuberculose' is de meest besmettelijke vorm en kan bijvoorbeeld door hoesten worden overgebracht.

ORANJESTAD — Bezorgde ouders komen aanstaande maandag bijeen om te praten over de strengere overgangsnormen die Colegio Arubano heeft gesteld. Deze normen zouden strenger zijn dan in Nederland en dat vinden ze onterecht.

Ouder Commissie Colegio Arubano (OCCA) vergadert aankomende maandag en de bezorgde ouders hebben aangegeven hun ongerustheid over de strengere normen daarin te willen bespreken. Op die manier hopen ze dat de oudercommissie de beslissing voor de strengere normering door Stichting Mid-

delbare Onderwijs Aruba (SMOA) ter discussie stelt. Colegio Arubano valt onder SMOA.

De strengere normering werd aan het begin van het schooljaar aan de ouders bekend gemaakt. Het houdt in dat leerlingen die lager dan een zes voor de centrale vakken Nederlands, Engels en

‘Entreprijs nodig voor natuurbehoud’

ORANJESTAD — “Natuurbehoud is geen luxe maar een noodzaak.” Dat stelt Jimmy Mijer namens nationaal park Arikok in een reactie op de klacht van touroperator Mechí Kock. Deze touroperator is niet blij met het feit dat de toegangsweg naar de toeristische attractie Conchi in natuurpark Arikok vanuit Shete niet meer gratis begaanbaar is.

Gisteren stond in deze krant dat Kock het heffen van een toegangsprijs 'een geraffineerde vorm van corruptie' noemt. Het park distantiëert zich van deze uitspraak en vindt het serieuze en zware aantijgingen. De stichting die het nationaal park beheert, verzekert het publiek

dat hier niets van waar is en nodig welke accountant dan ook om hun boeken in te zien en een audit te houden. Parke Arikok stelt verder dat het wereldwijd heel normaal is om voor gebruik van natuurparken te betalen. “Het onderhoud en de bescherming van 18 pro-

cent van Aruba is kostbaar. Hierin moet geïnvesteerd worden.”

Volgens Mijer is de controlepost bij de ingang van Shete neergezet, om ervoor te zorgen dat iedereen die het park binnengaat ook bijdraagt aan het behoud van het park. “Iedereen die betaald heeft, kan dus gewoon gebruik maken van deze weg”, aldus Mijer. Parkrangers merkten dat toen deze controlepost er niet was, niet iedereen die gebruik maakte van deze weg, ook daadwerkelijk toegang betaalde.

Aruba in finale Copa ABCS



ORANJESTAD — Op de foto staat de voetbalselectie vlak voor vertrek naar Suriname en deelname aan het voetbaltoernooi Copa ABCS. Selecties van Aruba, Bonaire, Curaçao en Suriname spelen om de cup. Aruba staat inmiddels in de finale, nadat het nationale team gisteren gastland Suriname versloeg tijdens penaltyschieten. De eindscore was 5-4 nadat de gewone speeltijd eindigde in een 0-0 gelijkspel. Keeper Eric Abdul wist bij de penalty's een bal tegen te houden. Een kunstje dat hij ook al tijdens de wedstrijd voor elkaar kreeg. Na een overtreding in de reguliere speeltijd kreeg Aruba namelijk een penalty tegen. Maar Abdul hield dus de bal uit het doel. De Arubaanse ploeg heeft overigens versterking van maar liefst vijf spelers uit Nederland. Dat zijn Raymond Baten, Rensy Baradas, Reinhardt Breinburg, Jean Luc Bergen en Ronnie Nouwen. De penalty's werden genomen door Baten, Bergen, Roland Gomez, Eric Santos en Anuar Kock. Zondag is de finale en komt het team uit tegen de winnaar uit de wedstrijd Curaçao - Bonaire.

Michael Lopez:

‘Advocaat Baez had geen vrije toegang tot Giordano’

ORANJESTAD — In een officiële persverklaring zegt Michael Lopez, de voormalige Arubaanse advocaat van de van moord verdachte Amerikaanse Gary Giordano, dat hij Giordano's Amerikaanse raadsman José Baez geen vrije toegang kon geven tot zijn cliënt en diens volledige dossier.

Baez had via Lopez getracht toegang te krijgen tot Giordano in gevangenis KIA en tot diens dossier. “De heer Baez had echter niet de bevoegdheid om zijn beroep als advocaat op Aruba uit te voeren en daarom vond ik het niet verstandig om hem die vrije toegang te geven”, aldus Lopez. De raadsman reageert hiermee op verklaringen van Baez en Giordano in Amerikaanse media. Baez beschuldigt Lopez ervan niet met hem te willen samenwerken, toen hij op verzoek van de familie van Gior-

dano naar Aruba was gekomen. Reden hiervoor, aldus Baez, was dat Lopez bij Giordano erop zou hebben aangedrongen een contract te tekenen waarbij hij een gedeelte van het geld van de levensverzekering van Robyn Gardner zou krijgen. Dit zou belangenverstrengeling zijn. Lopez noemt de beschuldiging ‘ongegrond’ en ‘onwaar’. “Giordano is goed op de hoogte van zijn afspraken met mij”, aldus de raadsman.

“Alle verklaringen van Baez in de Amerikaanse media zijn dus voor zijn eigen rekening en onder geen enkel beding zullen die mij dwingen om te handelen in strijd met de universele regels van ethiek waar alle advocaten zich aan moeten houden.” Hiermee doelt Lopez op zijn zwijgplicht als (voormalig) advocaat van de verdachte. “Dit is dan ook mijn laatste publieke verklaring in deze zaak.”



Premier Mike Eman met Kuupik Kleist, de premier van Groenland.

aan beider landen. Premier Kleist sprak metaforisch over een relatie 'from ice to spice' tussen Groenland en Aruba.

Valero

In Brussel sprak premier Eman ook met Rodrigo Rivera Salazar, de Colombiaanse ambassadeur in België. Hierbij werden verschillende gezamenlijke belangen tussen Aruba en Colombia besproken alsook mogelijkheden voor verder toekomstige samenwerking. Zo vertelde Eman over zijn recente bezoek aan Colombia waar hij Riohacha en Bogota aandeed. Daar sprak hij met bedrijven in de olie-sector over mogelijke samenwerking met olieraffinaderij Valero. Volgens de premier heeft Colombia ruwe olie dat Aruba zou kunnen gebruiken. Eman hoopt dan ook dat Aruba en Colombia

binnenkort kunnen gaan samenwerken op dit gebied. Verder vertelde Eman de ambassadeur over de visie van de Arubaanse regering op het gebied van alternatieve energie. Hij sprak over de uitbreiding van het windmolenpark met een verdubbeling van het aantal windmolen, het zonnepark dat op het parkeerdek van de luchthaven geplaatst wordt en over de vestiging van TNO op Aruba, dat als regionaal onderzoek- en studiecentrum moet gaan dienen. Tenslotte sprak Eman ook over de ambities van Aruba om als springplank te dienen voor Nederlandse en Europese bedrijven die in Latijns en Midden-Amerika zaken willen doen. Afgesproken werd dat Eman en Salazar contact houden en om te kijken hoe de relatie tussen de twee landen verder versterkt kan worden.

De kennis van de cultuur en de taal van de landen in deze regio, laten blijken dat Aruba een sterke partner kan zijn voor bedrijven die in de regio zaken willen doen, aldus premier Eman. Dit levert wereldwijde aandacht op en ook Groenland heeft hier dus interesse in getoond. Aruba en Groenland hebben een aantal overeenkomsten. Het zijn beide eilanden en hebben een klein inwonersaantal. Zo heeft Groenland nog geen 60.000 inwoners en is het als onafhankelijk land onderdeel van het Koninkrijk Denemarken. Kleist vertelt dat Groenland een LGO-relatie heeft met Denemarken. Verder is het land rijk aan grondstoffen zoals goud, robijn, saffier, en kwarts. De laatste mijnen werden echter in 1990 gesloten en sindsdien draait de economie voornamelijk op visvangst, jacht, schapenteelt en toerisme. Ook zijn er grote oliereserves gevonden, die in de toekomst mogelijk ontgonnen zullen worden. Eman sprak op zijn beurt over het toerisme, het gezondheidssysteem, het onderwijs en dus ook over de plannen voor het creëren van een gateway. Aan het eind van de ontmoeting wisselden de premiers uitnodigingen uit, voor een bezoekje

Ouders bezorgd over strenge overgangsnormen

Wiskunde op het eindrapport hebben, niet overgaan. Een leerling van de Ciclo Basico mag bovendien slechts één onvoldoende hebben om over te gaan. Leerlingen die gekozen hebben voor het 'keuzepakket' mogen geen enkele onvoldoende hebben voor de gekozen vakken alsook niet voor Nederlands, Engels en Wiskunde. Vroeger mocht dat nog wel. Bovendien stellen enkele tientallen ouders dat in Nederland de overgangsnormen minder streng zijn. Zo mag een leerling voor

de centrale vakken een vijf hebben en ook voor de vakken uit het keuzepakket, en gaat daarmee dus wel over. Al eerder was er ook kritiek over de toelatingstoets tot Colegio voor de zesdeklassers van de basisscholen. Ook deze zou te hoge eisen stellen. De normering werd naderhand dan ook verlaagd vanwege de slechte resultaten. Het nieuwe beleid en normering van SMOA is met name bedoeld om het slagingspercentage van Colegio omhoog te krijgen.

Bestemming bereikt



Een oud verlaten cunucuhuisje, een vrouwtje dat elke dag op een stoeltje voor haar huis zit of gewoon lekker een stuk strand. Iedereen heeft wel een favoriete plek op het eiland om naar toe te gaan. Een plek waar veel anderen komen of een plek die juist bij weinig mensen bekend is. Amigoe zoekt lezers op deze plek op. Met vandaag de favoriete plek van Hans en Fieke van der Zee.

Waarom zijn jullie op Aruba, sinds wanneer?

“Fieke en ik komen al meer dan dertig jaar naar Aruba. Niet elk jaar, want er is een aantal keren geweest dat we niet konden komen. Zoals toen onze oudste dochter moest bevallen en toen zijn we in Holland gebleven. En toen ik een tijdje met mijn gezondheid sukkelde, hebben we ook een paar jaar over geslagen. Maar voor de rest altijd heel trouw

naar Aruba gekomen. Ik ben nu gepensioneerd en daarom kunnen we ook buiten de normale vakantietijd komen en dat scheelt heel wat in de vliegprijs.” Fieke knikt bevestigend. “En nu kunnen we ook wat langer blijven gelukkig. Maar we zoeken ook een klein huisje om te kopen waar we zelf een tijdje kunnen wonen en onze kinderen en kleinkinderen ook. Om en om zal ik maar zeggen.”

Hoe vaak komen jullie op de favoriete plek?

“Ja dat is eigenlijk heel erg voor de hand liggend, want onze favoriete plek is die plaats aan zee met die twee prachtige bomen. Als het even kan, slaan we geen avond over om daartussen die twee bomen de zon onder te zien gaan.

Maar het wordt er steeds drukker.” Hans vult weer aan: “Ja, ik herinner me nog

dat we hier in het begin met zijn tweetjes waren. We namen dan een mandje mee met wijn, heerlijk was dat. We kwamen al een uur voordat de zon onderging en vertrokken pas een uurtje later als het weer donker was. Maar soms wordt de lucht opeens prachtig als de zon al onder is. Als een soort sterke lamp die van beneden naar boven schijnt op de wolken. En dan is iedereen al weg, want niet iedereen weet dat.” “Maar ik vond het wel vreselijk toen ze een grote tak van de boom hadden doorgezaagd”, roept Fieke, “ ik kon wel janken toen ik het zag maar het is gelukkig weer goed gekomen.”

Wat is de beste tijd van de dag om hier te zijn?

“Zoals ik al zei, een half uur voor zonsondergang of nog eerder. Maar het is elk uur van de dag hier erg mooi.”

Wat horen, ruiken, zien of voelen jullie op dit plekje?

“Hahaha,” lacht Hans, “je ruikt het avontuur achter die prachtige horizon, meer nog dan de zee, het heeft iets magisch.” Fieke knikt bevestigend: “En dan moet je er ook bij zeggen dat we dan nog steeds hand in hand zitten daar. Zo romantisch vinden we het daar. All zie ik sommige toeristen ook een beetje raar kijken, zo van, kijk die oudjes daar nou zitten.” “Ze kijken maar hoor,” roept Hans. “En als één van ons moeilijk ter been wordt, dan rijden we elkaar of desnoods samen in een elektrische duorolstoel. Maar we zullen hier blijven komen, tot onze laatste snik.”

Waar is dat plekje?

“Kan je niet missen, op Eagle Beach ongeveer ter hoogte van Amsterdam Manor Beach resort.”

Veel nominaties Shoco

ORANJESTAD — Een totaal van 44 personen is in verschillende categorieën genomineerd voor het ontvangen van toerismeprijs, de Shoco Award. Deze jaarlijkse prijs wordt uitgereikt aan professionals die in de toeristenindustrie uitzonderlijk preste-

ren. Dit jaar zijn er voor het eerst prijzen voor de beste gids van het jaar, de beste taxichauffeur en One Happy Island Ambassador. Die zijn er naast de gebruikelijke prijzen voor werknemer van het jaar, supervisor van het jaar, manager van het jaar, jonge

toerismeprofessional, Lifetime Achievement Award en de humanitaire prijs. De prijzen worden aankomende week vrijdag uitgereikt in het Renaissance Convention Center ter afsluiting van de conferentie Tourism Summit.

Cursus volleybaltrainers

ORANJESTAD — Aruba Volleybal Associatie organiseert volgende week een cursus special voor het trainen van volleyballers onder de dertien jaar oud. De cursus vindt plaats op dinsdag 6 december, donderdag 8 december en zondag 11 december. Dinsdag en donderdag is de cursus

van zes uur 's avonds tot tien uur 's avonds en op zondag is de cursus 's middags van één uur tot drie uur. Deze vindt plaats in sportcentrum Betico Croes. Deelname is gratis. Juan Cartagena geeft de cursus. Hij is instructeur van Norceca (North, Central America and Caribbean Vol-

leyball Confederation) en internationaal coach op niveau 3. Norceca helpt de Aruba Volleybal Associatie met een ontwikkelingsplan voor deze sport en daarom is de coach op het eiland. Geïnteresseerden kunnen zich inschrijven via aruba.volleyball.association@gmail.com.

Arubahuis verrast Abath op verjaardag



ORANJESTAD/DEN HAAG — Het personeel van Arubahuis verraste gisteren de gevormachte minister Edwin Abath op zijn verjaardag. Het voltallige personeel zong Happy Birthday toen de minister zijn kantoor binnenkwam. Abath was in gezelschap van zijn vrouw Dyna Abath-Muller. De minister toonde zich prettig verrast en bedankte zijn personeel hartelijk voor de geste. Na de felicitaties werd natuurlijk de taart aangesneden en werden enkele snacks genuttigd. Minister Abath is 53 jaar geworden.

Overleden

Clélie Gilles 20-11-2011
Celestino R. Helder 21-11-2011
Sr. Christobal C. Dijkhoff 26-11-2011
Celia Geerman 27-11-2011
Aneuwdi M. Patrice 28-11-2011
Vda. Imelda Ng - Young 29-11-2011
Francisco B. Petrochi 30-11-2011
Luisa Briezen – Maduro 01-12-2011
Joseph M. Peterson 01-12-2011
Silvia Sologner – Wouter 02-12-2011
Mario Hoek 02-12-2011

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans	6:30-7:25 R.N.W.O.	13:00-13:30 Nieuws Pap
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.	8:00-8:10 Nieuws Pap	13:30-14:00 Bolero muziek
11:55-12:00 Nieuws Nota	8:30-9:00 Wereldpanorama	14:00-15:00 Locale muziek
	9:00-9:10 Nieuws Pap	15:00-16:00 Gevarieerd
	9:30-9:45 Nieuws Creole	16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTUSHI DIALEGRIA
de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWÉ
Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00



Caribbean Cinemas

THE FIRST THEATER WITH CHILDREN PRICES IN ARUBA

NOW YOU CAN BUY YOUR TICKETS ONLINE USING **cinemaexpress** AT CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA

586-0074 DECEMBER 1-7 ENJOY YOUR MOVIE WITH

James McAvoy Hugh Laurie

ARTHUR CHRISTMAS

3D Version
Mon - Thurs 5:30 / 7:45
Fri 6:30 / 7:45 / 10:00
Sat 3:15 / 5:30 / 7:45 / 10:00
Sun & Hol 3:15 / 5:30 / 7:45

3D Version
Mon - Thurs 4:30 / 6:45 / 9:00
Fri 4:30 / 6:45 / 9:00 / 11:15
Sat 2:15 / 4:30 / 6:45 / 9:00 / 11:15
Sun & Hol 2:15 / 4:30 / 6:45 / 9:00

Elijah Wood Robin Williams

HAPPY FEET TWO

3D with Spanish Subtitles
Mon - Thurs 4:00 / 6:15 / 8:30
Fri 4:00 / 6:15 / 8:30 / 10:45
Sat 1:45 / 4:00 / 6:15 / 8:30 / 10:45
Sun & Hol 1:45 / 4:00 / 6:15 / 8:30

Regular Spanish Version
Mon - Fri 5:25
Sat, Sun & Hol 1:15 / 3:20 / 5:25

Robert Pattinson Kristen Stewart

breaking dawn

With Spanish Subtitles
Mon - Thurs 4:15 / 6:50 / 9:25
Fri 4:15 / 6:50 / 9:25 / 12:00
Sat 1:40 / 4:15 / 6:50 / 9:25 / 12:00
Sun & Hol 1:40 / 4:15 / 6:50 / 9:25

George Clooney Shailene Woodley

The Descendants

Mon - Thurs 4:15 / 6:45 / 9:15
Fri 4:15 / 6:45 / 9:15 / 11:45
Sat 1:45 / 4:15 / 6:45 / 9:15 / 11:45
Sun & Hol 1:45 / 4:15 / 6:45 / 9:15

Adam Sandler Katie Holmes

JACK AND JILL

Mon - Thurs 7:30 / 9:30
Fri - Sat 7:30 / 9:30 / 11:30
Sun & Hol 7:30 / 9:30

Ben Stiller Eddie Murphy

TOWER HEIST

Mon - Thurs 4:45 / 7:05 / 9:25
Fri 4:45 / 7:05 / 9:25 / 11:45
Sat 2:25 / 4:45 / 7:05 / 9:25 / 11:45
Sun & Hol 2:25 / 4:45 / 7:05 / 9:25

Antonio Banderas Salma Hayek

PUSS-IN-BOOTS

With Spanish Subtitles
Mon - Thurs 4:25 / 6:35 / 8:45
Fri 4:25 / 6:35 / 8:45 / 10:50
Sat 2:15 / 4:25 / 6:35 / 8:45 / 10:50
Sun & Hol 2:15 / 4:25 / 6:35 / 8:45

STARTING NEXT WEEK DECEMBER 8 - YOUNG ADULT

Gemeenschappelijk Hof van Justitie

Op het tijdstip van de ontmanteling van de Nederlandse Antillen is het nieuwe Gemeenschappelijke Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, St. Maarten en van Bonaire, St. Eustatius en Saba ontstaan. Het Gemeenschappelijk Hof is belast met de rechtspraak in het gehele Caribische gedeelte van het Koninkrijk. Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie werkt thans als een verzelfstandigde organisatie ter verdere professionalisering en verhoging van de efficiëntie van de rechtspraak.

Voor het Gemeenschappelijk Hof, standplaats Aruba zoeken wij een dynamische kandidaat voor de functie van:

Juridisch medewerker

De Functie:
Bereidt zittingen voor door:

- het beoordelen van formele en materiële aspecten van processtukken;
- het adviseren van de rechter over bijzonderheden bij de zaken en over relevante jurisprudentie;
- het verzamelen van aanvullende gegevens;
- het verrichten van voorbereidende onderzoeken.

Fungeert als griffier door:

- het bewaken van de procedure ter terechtzitting;
- het verschaffen van aanvullende informatie indien noodzakelijk;
- het deelnemen aan de beraadslagingen in de raadkamer;
- het opstellen van processen-verbaal op van de zitting en van het behandelde in de raadkamer.

Bereidt beslissingen voor door:

- het concipiëren van vonnissen, bereid beschikkingen en uitspraken en processen-verbaal;
- het redigeren van overwegingen op aanwijzing van de rechter;
- het opstellen van (alimentatie)berekeningen.

Wat wordt van u verwacht:

- werk- en denkniveau: HBO
- opleiding: HBO
- werkervaring: ruime werkervaring (tenminste 3 jaar) in een juridische functie;
- theoretische- en toepassingsgerichte kennis van het vakgebied en van de maatschappelijke en economische en politiek-bestuurlijke dimensies van de rechtspraak;
- kennis van de taak, organisatie en werkwijze van de rechtbank op het specifieke rechtsgebied;
- vaardigheid in de voorbereiding van zittingen en het opstellen van juridische adviezen;
- vaardigheid in het fungeren als griffier;
- vaardigheid in het concipiëren en redigeren van beschikkingen e.d.

Arbeidsvoorwaarden:

- secundaire arbeidsvoorwaarden conform het personeelsreglement van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie.

Solliciteren en inlichtingen?
Als u geïnteresseerd bent in deze functie, dan kunt u uw belangstelling kenbaar maken door uw sollicitatie met cv uiterlijk 14 december 2011 in te dienen bij dhr. A.A. Leonardo, Hoofd Ondersteuningsbureau van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, te Wayaca 33-E, telf. +297-5822294.

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
E-mail: directie@amigoe-aruba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Ariën Rasmijn
Mirte de Rozario (corrector)
Merlijn van Lelyveld
redactie@amigoe-aruba.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
admin@amigoe-aruba.aw

Opmaak:
Zulma Kock
aviso@amigoe-aruba.aw

Verkoop:
Shannon Henriquez
shannon@amigoe-aruba.aw
Damaris Ridderstap
driderstap@amigoe-aruba.aw

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnement@amigoe-aruba.aw

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Turtug Aruba

(sporen van) een zeeschildpad gezien?

Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

Oud en Nieuw thuis?

ORANJESTAD — Het grote dilemma van de feestdagen is nog altijd: wat te doen met Oud en Nieuw? De eerste vergunningen zijn al aangevraagd voor grote feesten, maar het ziet ernaar uit dat veel mensen toch liever thuis of bij vrienden het nieuwe jaar gaan inluiden.

door onze verslaggever
Ariën Rasmijn
Wat is wijsheid met Oud en Nieuw? Op 31 december, nadat alle *pagara's* in Oranjestad met bijbehorende gaitabands zijn gezien, en genoeg biertjes en whisky-cola's naar binnen zijn gewerkt om rond acht uur 's avonds al een kater te hebben, is de vraag wat te doen na de *tiro*. Ofwel het afsteken van vuurwerk om twaalf uur. Want tiro vieren we nog altijd thuis. En steeds vaker, zo lijkt het, blijven we ook thuis. Uit een totaal niet-wetenschappelijk onderzoek van *Amigoe* op het sociale netwerk Facebook blijkt dat, hoewel er nog altijd mensen zijn die graag naar een groot feest willen, er zeker liefheb-

bers zijn voor thuisfeesten. "Het beste Oud en Nieuw-feest is bij mijn moeder thuis, met haar snacks, gratis goede sterke drank dat niet met water is aangengeld. Ik heb liever kwaliteit, vrienden en familie dan lange rijen, slechte deejays en drukte." Voor organisatoren van feesten is het al een paar jaar lastig om met Oud en Nieuw een rendabel feest neer te zetten. "Het is inderdaad heel moeilijk om een feest te doen tijdens de feestdagen. Er zijn feesten bij mensen thuis met bands, etcetera. Het is moeilijk concurreren", aldus Theo Sanders van feestorganisator IloveMuzika. Dat steeds meer mensen liever thuis blijven na het afsteken van

vuurwerk om de nacht weg te dansen en drinken, ziet hij als een ontwikkeling dat elk jaar groter wordt. Volgens Sanders begon deze trend al vier jaar geleden, maar in ieder geval de laatste twee tot drie jaar is er een duidelijk aanwijsbare reden. "Omdat je geen vergunning meer krijgt om tot laat door te gaan. Iedereen gaat pas na een uur of half twee uit huis. En de afgelopen twee of drie jaar jaar zijn de vergunningen maar tot drie uur. Vier uur als het in het weekend is. Het is dus een kansloze misstie. Niemand betaalt entree om een uurtje binnen te kunnen blijven." Toch is IloveMuzika ook dit jaar weer van plan een groot feest voor Oud en Nieuw te organiseren. Hoe ze het dit jaar gaan aanpakken? "Ook thuis een feestje doen misschien. Je hebt er geen vergunningen voor nodig schijnbaar."



Met tiro zijn de straten op Aruba leeg. Blijven ze ook leeg daarna dit jaar?

OPINIE

Jan de Ruijter heeft onder meer als manager van grote en kleine hotels ruime ervaring in het toerisme. Over die ervaring, gecombineerd met nieuwe ontwikkelingen in Aruba's belangrijkste economische sector, schrijft hij wekelijks in deze krant. Hij verneemt graag uw reacties via j.dერიjter@yahoo.com.

Ons Toerisme
Over generaties X, Y en G (2) ATA en de hotels op Aruba richten zich nog steeds op de baby boomers en te weinig op generatie X, mensen geboren in de jaren 60 en 70; op generatie Y, geboren in de jaren 80 tot 1994 (ook wel millennials, de internetgeneratie, i-generatie en MySpace generatie genoemd) en generatie G, de nieuwe teenage-generatie die hebzucht (greed) verafschuwt en voor wie *generosity* de richtinggevende waarde is. Naast de noodzakelijke positionering

van alle individuele hotels op Aruba en de toekenning van het correcte aantal sterren aan deze hotels, is het aanspreken van de nieuwere generaties een uitstekende manier om het aantal verblijfstoeristen naar Aruba te verhogen.

Deze nieuwe generaties stellen heel andere eisen aan een hotel en hotels van hun verwachtingen zijn er simpelweg niet op Aruba. Hun smaak richt zich op kleinere, eenvoudige hotels die persoonlijker zijn, met meer lokale *flavor*. Zij hebben veel aandacht voor de lokale cultuur en natuur en verwachten een heel andere hotelkamer die voorzien moet zijn van de allerlaatste technische innovaties. Met hotelpositionering, vermelding van het echte sterrenniveau, en hotels die zich richten op de nieuwe generaties kan Aruba een grote stroom

nieuwe bezoekers aantrekken. Het is echt niet nodig je te verschuilen achter excuses als luchtvaarttarieven die iets hoger zijn dan voor andere eilanden. Voor zover mij bekend is de geografische ligging van Aruba niet veranderd de laatste jaren, of vergis ik mij? De luchtvaarttarieven naar Aruba zijn altijd duurder geweest, in goede en slechte tijden en zo'n goedkope verdediging past de nieuwe ATA beslist niet. Ik had van de nieuwe ATA een zorgvuldigere analyse verwacht! Luchtvaarttarieven is een excuus dat al kant en klaar op de planken ligt. Succes boeken in goede tijden is makkelijk, succes boeken ondanks externe invloeden, is voor de echte professionals. Aan het werk, zou ik zeggen. Ik zal daarbij een voorzetje geven omdat de overheid wederom aankondigde projectontwikke-

laars te laten inschrijven op de bouw van een 310 kamer vijfsterrenhotel met casino op de plaats van het Bushiri beach hotel. Zoals ik reeds eerder schreef, daar is geen enkele behoefte aan.

Nog afgezien van het feit dat het niemand gaat lukken om financiering te verkrijgen voor zo'n project op die locatie. Wie zijn het toch die de minister van toerisme het visieloze advies geven daar weer een groot hotel en casino te bouwen? Intussen staat dat gebied al tien jaar lang in verval en blijft de overheid maar met holle leuzen praten en schrijven over het verfraaiing van Aruba zonder de puinhoop bij Bushiri te verwijderen. Hoe lang blijft dat gebied er

nog zo uitzien? Is de regering nog zo naïef te denken dat de vijf ontwikkelaars die nu het pakket van eisen inzake Bushiri van de overheid hebben gekocht, financiering voor een 310 kamer hotel op die locatie gaan verkrijgen? De overheid kan dan nog tien jaar tevergeefs wachten, want geen enkele financiële instelling gaat daarop in.

Als ik de overheid was, zou ik succesvolle lokale hotelontwikkelaars zoals de families De Veer, Biemans en Van Schayk vragen elk een 60-70 kamer hotel in dat gebied te ontwikkelen. Zij hebben allen bewezen een hotelproject te kunnen ontwikkelen en exploiteren. En ondanks al het gestuntel van ATA, hebben hun hotels altijd een ho-

ge bezettingsgraad. Eén van deze drie kleine hotels kan bij de nieuwe hotelschool komen met de uniekste en modernste state-of-the-art kamers in het Caribisch gebied zoals ik reeds eerder beschreef in deze columns, en de andere hotels kunnen gebouwd worden volgens de verwachtingen en eisen van de nieuwe X en Y generaties. Maak er een klein low rise-dorp van met restaurants en winkels eromheen, een centraal gelegen zwembad en andere faciliteiten. Creëer er een Venice beach zoals in California met allerlei vrolijke beach activiteiten zoals beach volleyball en beach tennis, met een skatepark en met leuke kroegjes en terrasjes en noem dat ook Venice beach, als een nieuwe

attractie. Op zo'n dorpje met nieuwe, kleine hotels komen andere toeristen af dan Aruba nu aantrekt en een eenvoudige rekensom toont aan dat Aruba er dan jaarlijks weer 20.000 nieuwe toeristen bij krijgt die nu elders gaan.

Ik zou deze lokale hotelontwikkelaars daar in alle rust aan laten werken zonder optiebetalings zodat zij dit gebied tot iets heel bijzonders, iets echt moois, iets vrolijks, iets unieks kunnen maken. Betrek er vanaf dag 1, een ervaren streekarchitect bij en de AIB voor de financiering. Kom regering en kom ATA, durf eens iets anders, durf iets verrassends, de tijden van *business as usual* zijn echt definitief voorbij.

INGEZONDEN

Positief?

ONLANGS HANDHAAFDE S&P de rating voor Aruba op BBB met de opwaardering 'outlook positive'. Een groei van 8 tot 10 procent van het nationale product in 2011 draagt hiertoe bij in combinatie met gedeeltelijke reparaties van collectieve fondsen, Apfa, AZV, AOV en de introductie van het algemeen pensioen inclusief bijstellingen van infrastructuure werken. Later degradeerde S&P Portugal van BBB naar 'junk'. Redenen: fiscale onevenwichtigheden, hoge schulden en een krimp van 2,5 procent. Het S&P-rapport vermeldt dat Portugal begrotingstechnisch op de juiste koers zit. De inkomstenverhogingen en verlaging van de uitgaven met als gevolg een krimp in de productie, verstoren echter het herstelmechanisme van monetair onevenwichtigheden. Gevolg degradatie en dus extra hoge renten bij herfinancieringen. Spanje en Italië ondergingen hetzelfde lot: degradaties, saneringen resulterend in een krimp en disfunctionele renteverhogingen. In het verleden was het IMF-recept: fiscale sanering, monetair verkrapting, devaluaties en bijstandsfinanciering tegen normale renten. Hiertegen is destijds veel weerstand gerezen. De weerstand had echter meer te maken met een politiek ingegeven wens van pijnloos en vooral te laat herstellen. Nu is het recept evenzeer pijnlijk: bijvoorbeeld contracties, inkomensvernederings, en marginalisering echter met uitzichtloze verwachtingen. Samengevat: Portugal, Spanje, Italië, Griekenland doen hetgeen nodig is, ondergaan krimp en marginalisatie en worden continue gedegradeerd. Dat resulteert dus in extra hogere renten waarmee de al ingezette bezuinigingen teniet doen.

Aruba daarentegen krijgt een positieve outlook met een groei van 8 tot 10 procent in 2011 als doorslaggevend argument. De Arubaanse reparaties worden echter slechts gedeeltelijk met verhoogde premies gefinancierd. Het restant van de tekorten worden monetair gefinancierd via verhoogde staatsschulden. Premie doorwerking en overige inkomenslasten worden gecompenseerd met onder andere loonindexering en aanpassing van het minimumloon. Echter deze compensaties komen direct terug in de hoogte van de prijzen, de klassieke loonprijs-spiraal. Als resultaat staat de jaarinflatie 2011 op 6,5 procent. Opgeklommen vanaf minder dan 2 procent eerste kwartaal 2011, tussen de 4 en 5 procent tweede kwartaal tot 6,5 procent per eind oktober, met het einde nog niet in zicht. De inflatie 2012 zal richting 10 procent plus gaan. Experts voorspellen een olieprijs van circa 90 dollar dus water en elektrakosten gaan niet oplaag. De schattingen voor economische groei voor 2012 schommelen tussen de 6 en 8 procent. S&P schat de groei echter in op 4 procent in 2012. Een vrije val van 10 naar 6 en dan 4, is best veelzeggend. Een inflatie van vooralsnog 6,5 procent nu en van mogelijk 10 procent of meer in 2012, zegt nog meer. Het geeft aan waarom de positieve overheidsgekluisd zich niet vertalen in een verbeterd koopkrachtgevoel. Indexeringen, reparaties, aanpassingen van het minimumloon, ze worden ingehaald en voorbij gestreefd door de inflatie. Landen afwaarderen die fiscaal juist handelen en vervolgens krimpen, en Aruba opwaarderen met fiscaal onjuiste ontwikkelingen en geplatteerde groei geeft te denken. De regering werkt aan

alternatieve investeringsmogelijkheden en een verbetering van de banden in het Koninkrijk. Een realistische en positieve visie. Aruba heeft echter aanstands begrotingshulp nodig en dit zal zondermeer gepaard gaan met condities en disciplinekaders. Binnenkort wordt bekend wat de voorwaarden zullen zijn voor de herfinanciering van de Arubaanse staatsschuld bekend.

De bevolking zal echter geen idee hebben wat hen te wachten staat. Politici zullen ageren met een Status Aparte die na langdurig mismanagement, monetair niet langer levensvatbaar is en zeker niet temidden van een wereldcrisis. Agerende politici reppen natuurlijk niet over alternatieve overlevingsscenarios, mochten die al bestaan. Het volk een groei voorhouden die echter geen reële verbetering is, zal moeilijk te overtuigen zijn met voorwaarden die nodig zijn voor herfinanciering. De ervaringen van Curaçao, St. Maarten en de BES-eilanden - geen van allen voldoende ingelicht omtrent 10-10-10-, illustreren dergelijke frustraties.

ROB HENRIQUEZ,
Aruba

Amigoe behoudt zich het recht voor om ingezonden brieven te weigeren, te corrigeren of anderszins redactioneel te bewerken en in te korten. Brieven mogen niet langer zijn dan 600 woorden en moeten voorzien zijn van naam en woonplaats. Het adres en telefoonnummer worden niet gepubliceerd, maar zijn nodig ter verificatie. Brieven kunnen worden gestuurd naar redactie@amigoearuba.aw.

CAR X-TRAVAGANZA 2011

3 Dec. 4pm-7pm

Stern Tanki Leendert 122

Arubabank

CMB

REBT BANK

No lubida trece bo 2 ultimo payslip, rijbewijs y carta di referencia.

ARUCAR AUTOMOTIVES

STERN

TOPCAR

ULTIMATE AUTOMOBILES

CHRYSLER

Jeep

SUZUKI

CHEVROLET

KIA MOTORS

Eerste werkzaamheden Ctex te Mahuma



Foto: Edsel Sumbro

Op een terrein te Mahuma zijn de allereerste stappen genomen wat tot de bouw van het datacenter Curaçao Technology Exchange (Ctex) moet worden.

WILLEMSTAD — Het project voor de vestiging van een datacenter op het eiland is in de afgelopen dagen officieel van start gegaan. In Mahuma is een aanvang gemaakt met het schoonmaken van het terrein waarop de Curaçao Technology Exchange (Ctex) zal moeten verrijzen. Volgens initiatiefnemer Anthony de Lima zal het project, zonder tegenslag, eind 2012 klaar moeten zijn.

De Lima stelt in een reactie dat er in de afgelopen periode tal van werkzaamheden zijn verricht voor de start van het project. Binnenkort zal er een aanvang worden gemaakt met de aanbesteding van de bouw van het complex. Volgens De Lima

zal er op 14 december een verzoek uitgaan naar vijf bedrijven om met een offerte te komen voor de bouw. Hij verwacht dat er begin januari uitsluitsel zal worden gegeven welk bedrijf met de bouw belast zal worden. De Lima wijst erop dat er

op dit moment gesprekken plaatsvinden met betrekking tot het eindontwerp van het datacenter en om de financiering van het hele project rond te krijgen. Hij verwacht dat beide trajecten binnenkort zullen worden afgerond. Aan de andere kant stelt De Lima klaar te zijn met de invulling van het management-team van Ctex. Hij wilde vanochtend nog geen namen noemen, maar stelde dat het hierbij gaat om Curaçaose professionals die op dit moment nog in het buitenland werk-

zaam zijn. Volgens De Lima zullen binnenkort ook partnerschappen met bedrijven, waarmee Ctex zal gaan samenwerken, worden aangekondigd. Een van deze bedrijven is Green Block, dat een innovatieve manier heeft uitgevonden om geïsoleerde bakstenen te vervaardigen. Deze techniek zal ook gebruikt worden bij het gebouw van Ctex te Mahuma. Volgens De Lima zal dit nieuwe systeem ertoe leiden dat Ctex haar koelingskosten met de helft zal kunnen verlagen.

FOL vraagt aandacht voor Ser'i Papaya

WILLEMSTAD — De wijk Ser'i Papaya heeft hulp nodig. Dit constateert FOL-leider Anthony Godett na een recent bezoek aan de wijk. Volgens Godett hebben de inwoners van Ser'i Papaya de indruk, dat na het Koninklijk bezoek aan de wijk alles weer tot de normale orde van de dag is overgegaan.

Volgens Godett kunnen overheidsinstanties niet meer wachten om de wijk Ser'i Papaya en haar inwoners de helpende hand toe te steken.

De FOL is van mening dat Ser'i Papaya een vergeten wijk is. "De rooien zijn vuil. Ze zitten vol planten met

stekels. Een buurtcentrum dat om aandacht lijkt te schreeuwen, moet dringend worden gerepareerd. En de meerderheid van de straatverlichting doet het niet."

De oranje partij stelt dat niet gewacht moet worden op het eerstvolgende Koninklijk bezoek om weer

aandacht aan de wijk te besteden. Het FOL-Statelid wijst erop dat er nu maatregelen moeten worden genomen om de situatie in de wijk te verbeteren.

"De inwoners van deze wijk doen allemaal op hun eigen wijze hun best om de naam van Ser'i Papaya hoog te houden.

Het woord is nu aan de overheid en andere betrokken instanties om hun nu de helpende hand te bieden."

Kamers vergaderen met Cft

PHILIPSBURG — Het College financieel toezicht (Cft) zal verslag over haar werkzaamheden op Curaçao en St. Maarten uitbrengen aan de Eerste en Tweede Kamer op woensdag 7 december. De vergadering vindt plaats achter gesloten deuren.

Een dag later, op 8 december, ontmoet de Permanente Commissie voor Koninkrijksrelaties de Nederlandse minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties, Piet Hein Donner. De integriteit van de Curaçaose regering en het rapport van de Commissie Rosenmöller zullen besproken worden. De vergadering volgende

week maakt deel uit van de voorbereidingen voor het bezoek dat de Eerste en Tweede Kamer begin januari aan alle zes de eilanden van Caribisch Nederland zullen brengen.

Het Parlement wenst informatie van het Cft over de samenwerking tussen Curaçao en St. Maarten en het college in overeenstemming

met de Rijkswet Financieel Toezicht. De vergadering vindt plaats achter gesloten deuren.

Ter voorbereiding op het bezoek in januari heeft de vaste Tweede Kamercommissie voor Koninkrijksrelaties een vergadering aangevraagd met de volmachtigde ministers van Aruba, Curaçao en St. Maarten om zich te laten informeren over de meest recente ontwikkelingen op de eilanden. Deze vergadering vindt plaats voor het Kerstrees.

Kinderen ziek in speelland

WILLEMSTAD — Zes kinderen zijn donderdag ziek geworden in het speelland van McDonalds Salina. De kinderen werden misselijk en vertoonden braakneigingen. De Milieudienst is verzocht om onderzoek te doen, er hing namelijk een vreemde geur in het speelland die vanuit de airconditioning kwam. De ruimte werd tot nader orde gesloten. McDonalds liet op haar beurt weten dat zij alle mogelijke maatregelen neemt om de hygiëne in de restaurants te waarborgen. De uitslag van het onderzoek door de Milieudienst is nog niet bekend.

Start bouw sporthal te Barber

WILLEMSTAD — De bouw van de sporthal zal officieel morgen van start gaan. Het startsein zal worden gegeven door minister Lionel Jansen (Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport, PS) bij het clubgebouw van Sentro Sosial Deportivo Barber, gelegen pal voor het pompstation te Barber.

Het gebeuren vangt aanstaande zondagmiddag om vier uur aan. Het te bouwen sportcom-

plex te Barber zal volgens sportstichting Sedreko veel overeenkomsten vertonen met het huidige

sportcomplex Pedro 'Odu-lío' Willems in Suffisant.

Het enige verschil zal zijn dat het te bouwen complex in Barber meer faciliteiten zal krijgen.

De bouw van het complex te Barber valt samen met de renovatie van de sportfaciliteit te Lagun.

.....leuke
armbandjes,
kettinkjes,
haarbandjes,
riempjes



DE DUIZENDPOOT
tiener- en kinderschoenen

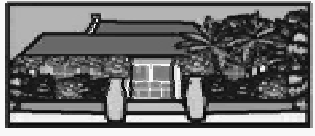
Kaya Oy Sprock 42 tel. 7368661
Open:
ma-vr 2.30-6.00/ zat 9.00-2.00

19 tropische stormen in 2011

WILLEMSTAD — Het orkaanseizoen is woensdag officieel ten einde gekomen. In het afgelopen seizoen ontwikkelden zich boven de Noord Atlantische Oceaan, Caribische Zee en de Golf van Mexico negentien tropische stormen. Slechts zeven hiervan zijn uitgegroeid tot orkaan en maar drie bereikten intense orkaankracht (categorie 3 tot en met 5).

Dat meldt de Meteorologische Dienst in een overzicht. Voordat het seizoen begon, werd verwacht dat zestien stormen met een naam zich zouden ontwikkelen. Daarvan zouden negen orkaan worden en vijf zouden tot intense orkanen uitgroeien. Het werden er dus minder. Hoewel het orkaanseizoen nu voorbij is, is het belangrijk dat men alert blijft op andere dreigingen van de natuur, zoals zware regenval, die plotselinge overstromingen tot gevolg kan hebben, en zware deining,

die ruwe zee aan de kusten kan veroorzaken, aldus de Meteo. Irene werd de eerste intense orkaan en zou, behalve de Bovenwindse Eilanden en Puerto Rico, ook delen van de oostelijke en noord-oostelijke Verenigde Staten op een significante manier beïnvloeden. De krachtigste orkaan van het seizoen was Ophelia, die categorie vier bereikte boven het noordwestelijk deel van de Noord-Atlantische Oceaan. De Benedenwindse Eilanden daarentegen werden



LANDHUIS
DANIEL

Wildfestival

op Landhuis Daniel

Reserveren Tel: 528-0008

‘Onderzoek ook zonder Donner’ Akshon Dushi Kòrsou verlengt actie

WILLEMSTAD — Akshon Dushi Kòrsou, dat onlangs een handtekeningenactie startte als ‘petitie voor onderzoek naar integer bestuur’, laat weten dat door vertragingen bij de levering en verspreiding van de pamfletten de actie wordt verlengd tot aanstaande woensdag.

“Wij vinden het een vreemde zaak dat minister Donner het onderzoek van Transparency International heeft geaccepteerd als onderzoek naar de integriteit van onze bestuurders. We vinden het een goed initiatief dat binnen de gehele overheid naar corruptie wordt gekeken, maar dit is niet het onderzoek waar wij actie voor voeren. Wij willen een onafhankelijk onderzoek zien dat door de Staten wordt ingesteld. De Staten zijn belast met de controle op ons kabinet en zijn ministers. We dienen zelf deze gespannen situatie te doorbreken”, aldus de actiegroep. De groep meent verder dat het in ieders belang is ‘dat er duidelijkheid en openheid

komt over de vertrouwenscrisis rond ministers’. “Ministers hebben, gezien de macht die hun wordt toevertrouwd, te voldoen aan hogere integriteitsnormen dan normale burgers. Gezien de ontwikkelingen sinds het aantreden van het kabinet, die iedereen via de media heeft kunnen volgen, is onderzoek een logische volgende stap. We willen via deze actie nagaan hoeveel mensen onze mening delen”, aldus de actiegroep.

‘Angst represailles’
De groep constateert dat veel leidinggevendenden van bedrijven ‘angst hebben voor represailles vanuit de regering’ indien ze meewerken aan de actie. “Dit is een zorge-

lijke ontwikkeling. Gelukkig zijn er genoeg personen in leidinggevende posities die willen opkomen voor onze democratische rechten en wel willen meewerken. Onze actie, een petitie voor onderzoek naar integer bestuur, is immers geen actie tegen de regering, maar een actie gericht op openheid van zaken.”

De leiding van Centrum Supermarket heeft de inzamelingsbakken na een aantal dagen plotseling verwijderd. De groep geeft aan dat als reden werd opgegeven ‘dat het een misverstand in interne communicatie betrof en ze verder niet willen meewerken aan de actie’. “Wij willen hierbij dan ook doorgeven dat mensen met getekende pamfletten zich kunnen wenden tot een van de andere locaties aangegeven op het pamflet. Wilt u ook onderzoek, teken dan onze petitie!”, aldus Akshon Dushi Kòrsou.

Alle vliegtuigen Tiara Air ‘vrijwillig’ aan de grond

WILLEMSTAD — De Arubaanse luchtvaartmaatschappij, Tiara Air, heeft voorlopig alle vluchtoperaties van en naar Aruba gestaakt. In een persbericht zegt Tiara Air dat alle passagiers, die in het bezit zijn van een vliegticket van de maatschappij, op alternatieve vluchten met andere maatschappijen gezet zullen worden. Het bedrijf verkoopt tot nader order geen vliegtickets.

Tiara Air wijt de noodgedwongen ‘grounding’ aan ‘technische redenen’. Versies in de Arubaanse pers, dat de onvrijwillige ‘grounding’ door Arubaanse luchtvaart-

autoriteiten zou zijn opgelegd, worden door de directie van Tiara Air ten stelligste tegengesproken. “Voor Tiara Air is de veiligheid van onze passagiers onze eerste

prioriteit. Daarom hebben wij uit eigen beweging deze maatregel genomen”, aldus de luchtvaartmaatschappij in een persbericht. De directie belooft haar vliegtuigen ‘zo spoedig mogelijk’ weer vliegklaar te krijgen. Wanneer precies kan de directie niet zeggen. Bij de kantoren van Tiara Air wordt ook geen datum gegeven wanneer vliegtickets weer verkrijgbaar zullen zijn.

Advertenties Curaçao

HIGH PRESSURE WASHERS

NEW GENERATION: EXPERT SERIES PRESSURE WASHERS

- COMMERCIAL GRADE PUMP W/ BRASS PUMP HEAD
- OVERSIZED DETERGENT TANK
- QUICK CONNECT COUPLINGS

G2600XH

HONDA GASOLINE ENGINE GC190

5,5 HP / 2600PSI

NAF 1599,- USD 893,30

G2800XH

HONDA GASOLINE ENGINE GC190

5,5 HP / 2800PSI

NAF 1699,- USD 949,16

G3200XH

HONDA GASOLINE ENGINE GX200

6 HP / 3200PSI

**NAF 1999,-
USD 1116, 76**

G4000OH

KÄRCHER HIGH PRESSURE WASHER

HONDA GASOLINE ENGINE GX390

13 HP / 4000PSI

NAF 3599,- USD 2010,61

PROFESSIONAL
PRESSURE
WASHER



13
HORSE
POWER

KÄRCHER

**CARIBBEAN
FASTENERS**

CURAÇAO
737 6288
767 6388

BONAIRE
717 5560

Prices for Curaçao in Naf, ex tax.
Prices for Bonaire in USD. Offer
valid while stock lasts.

Investeerders gezocht voor overname ferry



Foto: Ken Wong

De 'HSSn Discovery' ligt nu bij de Caracasbaai aangemeerd.

WILLEMSTAD — De ferry 'HSS Discovery', die een week geleden op Curaçao arriveerde en aan een uitvoerige controle werd onderworpen, ligt nu bij de Caracasbaai aangemeerd. De controle van afgelopen maandag heeft volgens de douane geen bijzonderheden aan het licht gebracht. De Discovery werd door twee lokale initiatiefnemers naar Curaçao overgevoerd met als primaire doel de ferry te exploiteren en lokale investeerders aan te trekken voor overname, om op de route Curaçao - La Guaira (Venezuela) te varen.

De ferry is eigendom van een Venezolaans bedrijf en heeft volgens een van de initiatiefnemers, Ewart Walle, eigenaar en oprichter van het bedrijf Curaçao Industrial Diving dat gespecialiseerd is in onderwaterreparaties aan schepen, twee jaar stilgelegen. De ferry heeft reparaties nodig aan onder andere de jets. Walle, die de reparaties door zijn bedrijf als investering wil laten uitvoeren, stelt dat deze ongeveer 6 miljoen gulden zullen kosten en drie maanden in beslag zullen nemen. "De jets moeten gereviseerd worden. Het gaat hier om een zeer snelle ferry, in Belfast gebouwd; de topsnelheid bedraagt 42 knopen, waardoor de passagiers aan boord minder snel zeezieke worden. De Discovery doet er 3,5 uur over van La Guaira naar Curaçao. Uiteraard kan men niet zo

maar op topsnelheid varen, daar zijn regels voor ter bescherming van de onderwatertuigen", aldus Walle. Het schip is 126 meter lang en 40 meter breed, heeft 19.638 ton aan vrachtcapaciteit en heeft volgens Walle een waarde van tussen 40 en 50 miljoen dollar. "Ik en een vriend van me, Rivellino Marcano, hebben het schip naar Curaçao gehaald om investeerders aan te trekken. We zijn op zoek naar serieuze mensen en er is nu al veel interesse getoond. De Venezolaanse eigenaar heeft zelfs gesteld dat als het niet lukt om investeerders aan te trekken, zij de exploitatie aan ons willen overlaten op de bovengenoemde route. Voor de genoemde route is gekozen vanwege de hoge brandstofprijzen en omdat deze voor ons rendabel zou zijn. We hebben ook een

grote hoeveelheid diesel aan boord meegenomen, voor eigen gebruik, om tenminste gedurende de reparatieperiode niet met extra kosten te worden geconfronteerd", aldus Walle.

Om de Discovery naar Curaçao te krijgen is een bemanning uit Nederland en Engeland overgevlogen. "Er zijn wereldwijd slechts weinig kapiteins die deze ferry kunnen en mogen varen, vandaar dat daarvoor een speciale crew nodig was. Een gedeelte van deze bemanning is inmiddels weer vertrokken en er zullen morgen nog twee mannen vertrekken. Slechts de Engelse hoofdmachinist blijft op Curaçao gedurende de reparatiewerkzaamheden. De bedoeling is dat we lokale bemanning gaan trainen. We hopen in de toekomst de ferry mogelijk ook voor trainingsdoeleinden in te zetten, waarbij lokale jongeren ook een kans moeten krijgen", aldus Walle.

Irreguliere binnenkomst Hij stelt het 'spijtig' te vinden dat naar aanleiding van de binnenkomst 'er meteen deze voor ons rendabel zou zijn. We hebben ook een

vraag hoe het komt dat de papieren, die voor inkling benodigd zijn, niet tijdig aan de havenautoriteiten en douane werden doorgegeven, zegt Walle: "We hebben inderdaad fouten gemaakt wegens gebrek aan ervaring op dit specifieke gebied. Dat we zouden komen hebben we al meerdere maanden van tevoren aangekondigd. We waren in Venezuela al enorm druk om alles te regelen en de ferry uit de haven aldaar te krijgen. Het was heel hectisch en zelfs nu nog." Richenel Martijn, de douane-perswoordvoerder, stelt dat volgens de afspraak de Discovery 24 uur voor binnenkomst de lijsten van de bemanning, passagiers en de voertuigen aan boord had moeten doorgeven. "Dit was dus niet volgens afspraak verlopen." De inkling van het schip werd uiteindelijk door het scheepvaartagentschap 'Agencia Bethancourt' afgerond. Het agentschap zelf laat weten dat, omdat de ferry bij aankomst geen agentschap als vertegenwoordiger had, zij voor dit onderdeel zijn benaderd en dat vervolgens de initiatiefnemers de vertegenwoordiging op zich namen.

Controle school levert niets op

WILLEMSTAD — Een grootschalige controle door politie en douane gisteren op de Marnix-vsbo aan de Cas Coraweg heeft niets opgeleverd.

De politie- en douane-eenheden waren op zoek naar drugs en wapens.

De controle werd gehouden op verzoek van de schooldirectie en de Vereniging voor Protestant Christelijk Onderwijs.

Sluiting kruising Caracasbaaiweg

WILLEMSTAD — De kruising Caracasbaaiweg/Oude Caracasbaai ter hoogte van Crown Motors zal morgen, zondag 4 december, voor het verkeer worden afgesloten. Dit laat de dienst Openbare Werken (OW) weten in een persbericht. De afsluiting heeft te maken met de werkzaamheden in verband met de bouw van een rotonde bij

Aanschaf mobiele containerscanner voor douane

WILLEMSTAD — De regering van Curaçao heeft een Memorandum of Understanding (MoU) ondertekend met leverancier Nuctech Ltd, voor de aanschaf van een mobiele scanner voor de douane van Curaçao. De MoU werd ondertekend door het hoofd van de douane, Julian Lopez Ramirez, namens Curaçao en Walker Qin, de Deputy Manager Marketing Department of America voor Nuctech, Beijing.

Nuctech kwam als beste uit de selectie, nadat de douane van Curaçao op 6 mei van dit jaar een tender had uitgeschreven voor de aanschaf van een XRay Container Scanner. Van dit type mobiele scanners is wereldwijd reeds een groot aantal in gebruik. De scanner is gefabriceerd volgens de Tsinghua-standaard van de Chinese versie van het Massachusetts Institute of Technology (MIT). De scanner kost 3 miljoen dollar en heeft een gemiddelde levensduur van 10 jaar. Via X-rays kan de scanner organisch materiaal onderscheiden van niet-

organisch materiaal en dit in vier kleuren in beeld brengen. Zo wordt bijvoorbeeld in een container met machineonderdelen (kleur: blauw), een zak suiker onmiddellijk herkend, omdat deze oplicht als geel. Zo kunnen onderdelen, die niet in een container thuishoren, snel gedetecteerd worden. De scanner, die zelfs door 30 cm. staal een spijker van 2 mm. kan onderscheiden, wordt manueel bediend door twee operators/analisten. Het traditionele gebruik van de scanner voor douanedoeleinden wordt inmiddels aangevuld om beveiligings-

redenen. Zo eist een land als Amerika bijvoorbeeld dat alle inkomende containers reeds in het land van herkomst en/of doorvoer zijn gescand. Steeds meer landen gaan over tot deze maatregel in verband met de 'war on terror'. De mobiele scanner kan de containers één voor één scannen (één container per minuut), maar kan ook vanuit stilstand scannen (drie containers per minuut). Deze dubbele functie maakt het de Curaçaoese douane mogelijk om nog efficiënter te werken. De scanner wordt binnen vier maanden geleverd. Bij de ondertekening van de MoU waren aanwezig de minister van Financiën, George Jamaloodin (MFK), de gevolmachtigde minister Sheldry Osepa (MFK), de vertegenwoordiger van Nuctech in Nederland en de technisch adviseur van de douane Curaçao.

Zoon Dos Santos secretaris Asjes

WILLEMSTAD — Staten voorzitter Ivar Asjes (PS) heeft sinds kort een nieuwe secretaris. Hazel dos Santos, zoon van zakenman en PS-commissaris bij diverse overheids-nv's Amparo dos Santos is de nieuwe secretaris van Asjes. Dos Santos junior vervangt voormalig secretaris Henriette Ursula, die per 1 december tijdelijk

is benoemd in de functie van medewerker Management Ondersteuning bij het ministerie van Justitie. De nieuwe secretaris van Asjes stond in het verleden bekend als werknemer van beveiligingsbedrijf Bomb Squad, dat vorig jaar in het nieuws kwam, toen in opdracht van Asjes een aantal kantoren van de Staten

werd onderzocht. Bij dit onderzoek werd niets verdachts aangetroffen. Amparo dos Santos is de broer van de zakenman en loterijbaas Robbie dos Santos, naar wie op dit moment een onderzoek door de lokale autoriteiten plaatsvindt in verband met mogelijke fraude, witwassen van geld en belastingontduiking.

UGTK/Cadmu wint referendum

WILLEMSTAD — Vakbond UGTK/Cadmu heeft het referendum bij transportbedrijf Meyer Moving gewonnen. Van de negen werknemers die aan het referendum mochten deelnemen, brachten zes een stem uit op de vakbond. Dit terwijl vijf stemmen vóór de vakbond vereist waren.

Daags na het referendum kijkt UGTK/Cadmu-voorzitter Wendel Meulen tevreden terug. Meyer Moving is alweer het 16e bedrijf, waarvan het personeel door UGTK/Cadmu wordt vertegenwoordigd. Volgens Meulen zal het vakbondsbestuur zich op korte termijn intern gaan beraden over de aanstelling van een shopsteward, die de vakbond op de werkvloer zal gaan vertegenwoordigen. Als deze stap is genomen zal de eerste prioriteit van UGTK/Cadmu liggen bij het regelen van een cao voor het personeel van het bedrijf. Volgens Meulen wil het personeel al enige tijd haar arbeidsvoorwaarden vastgelegd hebben. De vakbond zal zich nu hierop gaan inzetten. UGTK/Cadmu is op dit moment bezig met verschillende trajecten om de vertegen-

woordiging van werknemers van diverse bedrijven op het eiland op zich te nemen. "Wij als vakbond zijn altijd van mening dat werknemers zich zoveel mogelijk bij een vakbond moeten aansluiten.

Daar zetten wij ons ook voor in. Er zijn meerdere sectoren waarin wij actief willen zijn. Zo maken wij ons zorgen over het feit dat op dit moment zowel de haven als de luchthaven niet onder onze arbeidswetten vallen. Dit maakt de weg vrij voor tal van misstanden in deze sector. Wij hopen dat de regering hier snel werk van maakt."

Acht bemanningsleden in veiligheid

WILLEMSTAD — Een Superrhib van de Kustwacht Caribisch gebied heeft woensdag acht bemanningsleden van een boot met problemen in veiligheid gebracht.

Rond zes uur in de namiddag kwam er een melding binnen bij het Reddings- en Coördinatiecentrum van de Kustwacht. Het betrof een boot met motorpech in de buurt van Klein Curaçao. Bij nader onderzoek bleek dat het vaartuig zonder brandstof zat. Hoewel de Kustwacht iedereen te allen tijde assisteert, heeft een kapitein/schipper de verantwoordelijkheid om veilig, goed voorbereid en daar-

mee verantwoord de zee op te gaan. Anders creëert hij extra inzet en risico's voor hulpverleningsdiensten.

De schipper had bovendien geen papieren aan boord. Hij is hiervoor geverbaliseerd.

AdvertentiesCuraçao

A Little Christmas Music

Sunday, December 18 at 11 a.m.

SONGS OF CHRISTMAS
with audience sing-along

Ilja Huang, piano
Martha van Bergen, violin
Hein van Maarschalkerwaart, clarinet
Vocalists & Children's Choir
and much, much more

CHRISTMAS TREATS
from the Avila Baker

Adults Nafl. 25.- p.p.
Students & Children
13-16 years Nafl. 10.-
Children up to 12 years FREE
but ticket required

Ticket sale:
Avila Hotel Front Desk
Tel. 461-4377

La Belle Alliance
at Avila Hotel, Penstraat 130, Willemstad, Tel. 461-4377

Sermelin Martin terecht

WILLEMSTAD — Sermelin Martin (15), die sinds 20 november jongstleden vermist was, is terecht. Sermelin heeft gisteren uit eigen beweging besloten zich bij een familielid te melden. Dit maakt de politie bekend in een persbericht.

De politie kreeg op 2 december melding van het feit, dat de jongedame sinds 20 november werd vermist.

AOV geïndexeerd

WILLEMSTAD — De ouderdomsvoorziening stijgt per januari 2012 van 818 gulden naar 843 gulden. Het pensioen is geïndexeerd. De uitkering wordt doorgaans jaarlijks geïndexeerd met de prijsindexcijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek over de periode van augustus tot augustus. Het prijsindexcijfer is de gemiddelde prijsstijging of prijsdaling in procenten. Dit is vastgesteld op 2 procent.

Voor 2012 zien de pensioenvergoedingen er als volgt uit: Oudedagsvoorziening 834 gulden per maand. Compensatie 572 gulden per maand. Weduwepensioen tot en met 39 jaar 387 gulden per maand; 40 tot en met 48 jaar 506 gulden per maand; 49 tot en met 57 jaar 633 gulden; 58 en 59 jaar 834 gulden. Een weduwe/weduwnaar met een of meerdere wezen of een gehandicapte weduwe/

weduwnaar ontvangt 834 gulden per maand. Wezen waarvan een ouder is overleden van 0 tot en met 9 jaar krijgen 279 gulden per maand; Wezen van 10 tot en met 14 jaar ontvangen 305 gulden per maand; Schoolgaande of gehandicapte wezen van 15 tot en met 24 jaar krijgen 334 gulden per maand. Wezen waarvan beide ouders zijn overleden van 0 tot en met 9 jaar ontvan-

gen 305 gulden per maand; wezen van 10 tot en met 14 jaar krijgen 334 gulden per maand; schoolgaande of gehandicapte wezen van 15 tot en met 24 jaar ontvangen 385 gulden per maand. De AOV-premie bedraagt 14 procent, waarvan 7,5 procent voor de werkgevers en 6,5 procent voor de werknemers. De Loongrens aov/aww: 93.000 gulden.

De loongrens voor de Ziekte- en Ongevallenverzekering is als volgt vastgelegd: Per maand 4.971,20 gulden. Per week 1.147,20 gulden. Per dag voor een vijfdaagse werkweek 229,44 gulden. Per dag voor een zesdaagse werkweek 191,20 gulden. Per jaar 59.654,40 gulden.

Wijziging opnameprocedure Sehós

WILLEMSTAD — Patiënten die opgenomen moeten worden in het St. Elisabeth Hospitaal kunnen zich voortaan in de middaguren laten registreren.

Dat meldt het ziekenhuis in een persbericht. Tussen twaalf uur en vier uur 's middags kunnen patiënten zich

aanmelden bij de Afdeling Opname in de polikliniek. Sinds kort is de afdeling daar gehuisvest. Vanwege

de grote patiëntenstroom in de ochtend lopen de wachttijden enorm op. Daarom stelt het ziekenhuis voor de registratie in de middag te laten plaatsvinden, zodat verder ongemak wordt voorkomen.

Bekendmaking

Bij de beschikking van 20 oktober 2011 is, Edsel Felipe Fraay geboren te Curaçao op 26 april 1960, onder curatele gesteld met benoeming van Curtis Carlito Simon Meris tot curator.

Aldus opgemaakt te Curaçao 3 december 2011.

De curator
Curtis Carlito Simon Meris.

Flat boven winkelcentrum Heerlen ontruimd

HEERLEN — De gemeente Heerlen heeft de flat boven winkelcentrum ‘t Loon in Heerlen met spoed laten ontruimen. Dit vanwege het instortingsgevaar onder een deel van het winkelcentrum. Dat maakte de gemeente vandaag bekend.

Hulpdiensten hebben alle bewoners gisteren uit de achttien appartementen gehaald en in een hotel ondergebracht. Dit in verband met de snelle verslechtering van de situatie in het met instorting bedreigde deel van het winkelcentrum, aldus de gemeente.

Volgens Heerlen is de waarschijnlijkheid van een verzakking van het complex steeds groter.

Winkeliers kunnen hun spullen vandaag niet uit hun zaak halen, ondanks eerdere berichten dat dat wel mogelijk zou zijn. De vrees bestaat dat het instortingsgevaar niet alleen voor een deel van het complex bestaat, maar ook de rest van het bouwwerk kan meesleuren.

Tot nog toe ging de gemeente ervan uit dat het complex was opgebouwd uit meerdere van elkaar gescheiden compartimenten, die onderling geen invloed op elkaar heb-

ben. Het instortingsgevaar dreigt bij een van die compartimenten. Dat zou dus los staan van de rest van het gebouw, dat zodoende geen gevaar zou lopen. Nu blijkt echter dat door verbouwingen door de jaren heen compartimenten mogelijk toch met elkaar verbonden zijn. Dat betekent dat instorting in een compartiment toch van invloed kan zijn op andere onderdelen. Dit leidde vandaag tot het nieuwe inzicht, dat de flat boven het complex mogelijk toch gevaar loopt.

Sloopbevel

De gemeente Heerlen heeft een sloopbevel gegeven voor het deel van het winkelcentrum. Dat heeft een woordvoerder van burgemeester Paul Depla gisteren laten weten. Aanleiding voor het besluit van Depla is dat de situatie verder verslechtert. “De druk op de pilaren in de

parkeergarage neemt toe.” Burgemeester Paul Depla maakte het besluit bekend na afloop van spoedberaad met de veiligheidsdiensten. Alle betrokkenen zijn gisteren per mail geïnformeerd. De gemeente wil met gecontroleerde sloop voorkomen dat er asbest vrijkomt dat zich overal in de omgeving verspreidt. Bij een spontane instorting zou dat kunnen gebeuren.

De gemeente heeft het sloopbevel gisteren aan de vereniging van eigenaren van het centrum gemeld. In het deel dat gesloopt moet worden, bevinden zich tien winkels. De gemeente neemt maandmiddag een definitief sloopbesluit nadat de Vereniging van Eigenaren heeft gereageerd. Hoe de sloop verloopt, kon Depla nog niet zeggen. Wel zei de burgemeester dat de sloop snel moet gebeuren om de instorting te voorkomen.

Eigenaren

De vereniging van Eigenaren van ‘t Loon staat achter het plan om een deel van het winkelcentrum te slopen.

Dat liet een woordvoerder van de vereniging gisteren weten.

“We komen op korte termijn met een sloopplan”, zei de woordvoerder van de vereniging. “Ook bij ons staat veiligheid centraal.” Een van de eigenaars is het bouwbedrijf 3W.

De woordvoerder van de Eigenaren benadrukte net als de gemeente dat een snelle sloop noodzakelijk is. Ook de winkeliersvereniging, waarin alle eigenaars van winkels in het complex zijn verenigd, liet gisteren weten achter de sloop te staan. “We hebben alle begrip voor dit besluit”, aldus een zegsman. “De tien winkeliers zijn wel gedupeerd. Maar dat zijn ze ook als de boel hier instort.” Hoewel beide organisaties hebben ingestemd met de sloop, moet de gemeente procedureel toch wachten tot maandmiddag om door te gaan met de uitvoering. Wie er opdraait voor de kosten, kunnen de betrokkenen nog niet zeggen. “Het gaat nu om veiligheid”, aldus een zegsman. “Dit soort vragen is voor later.”

Vierogen-principe nog niet overal ingevoerd

AMSTERDAM — Het vierogen-principe, een van de belangrijkste aanbevelingen van de commissie-Gunning, is nog niet op alle kinderdagverblijven ingevoerd. Dat heeft Gjalt Jellesma, voorzitter van de Belangenvereniging van ouders in de kinderopvang (Boink) gezegd. Het vierogen-principe houdt in dat medewerkers van kinderdagverblijven nooit alleen op een groep mogen staan. “Maar in de praktijk is dat niet altijd haalbaar, vooral niet in de kleinere kinderdagverblijven”, volgens Jellesma.

Woensdag is het een jaar geleden dat de zedenzaak rond Robert M. aan het licht kwam. Naar aanleiding van die zaak deed de commissie-Gunning een aantal aanbevelingen, waaronder die van het vierogen-principe.

Nog belangrijker dan dit principe is volgens Jellesma de manier waarop crèche-personeel met elkaar omgaat. “Vaak is er sprake van verkeerde collegialiteit. Dat je collega iets doet waar je je twijfels bij hebt, maar dat je daar niets over zegt. Die cul-

tuur moet helemaal anders. Maar daar is een hele grote professionaliseringsslag voor nodig”, denkt Jellesma. “Twijfels moeten geuit kunnen worden en dat moet niet leiden tot ruzie. Tegen een collega zeggen dat je twijfelt aan zijn of haar gedrag, is nogal wat. Maar toch moet je dat kunnen doen.”

Het grootste deel van de bedrijven in de kinderopvang is volgens Boink bezig met het doorvoeren van de maatregelen van de commissie-

Gunning. “Maar 20 procent van de kinderdagverblijven deugt nog steeds niet. Gemeenten hebben nog steeds niet voldoende wettelijke middelen om in te grijpen”, klaagt Jellesma. “In de herca zijn strenge regels. Als je je daar niet aan houdt, wordt je tent gesloten. Dat zou ook zo moeten zijn in de kinderopvang.”

Jellesma benadrukt dat als alles op orde is, kinderdagverblijven over het algemeen een veiliger plek zijn dan thuis. “Want het meeste misbruik vindt nog steeds thuis plaats. Het is wel zo dat kinderdagverblijven, net als sportclubs en jeugdverenigingen, mensen aantrekken als Robert M.” Daarom is het volgens hem van groot belang dat de wervings- en selectieprocedures van personeel in de kinderopvang goed op orde zijn.

Uitslaande brand in woonhuis Gorinchem



Foto: NU

GORINCHEM — In een woning aan de Groot Haarsekade in Gorinchem heeft vandaag enkele uren een uitslaande brand gewoed. Dat meldde de politie. Er zijn geen mensen gewond geraakt. De bewoners van het pand konden zichzelf in veiligheid brengen.

De brand brak iets na drie uur 's nachts uit en kon zich snel uitbreiden, door-

dat het pand een rieten dak heeft. Het pand, dat in de buitengebieden van Gorin-

chem staat, moet als verloren worden beschouwd.

De politie en de brandweer hebben nog geen idee hoe de brand heeft kunnen ontstaan. Rond kwart over vijf werd het sein brand meester gegeven.

Foute gegevens aangeleverd namens Mauro

DEN HAAG — Degenen die zich om Mauro Manuel hebben bekommerd, leverden foute gegevens namens en over de jongen aan. Dat bevestigde een woordvoerder van minister Gerd Leers van Immigratie en Asiel gisteren naar aanleiding van berichten van RTL.

RTL meldde dat Mauro, de achttienjarige Limburgse asielzoeker die zo graag in Nederland wil blijven, begin 2010 al een Angolees paspoort heeft gekregen. Ook werd een andere achternaam dan Manuel gehanteerd, namelijk die van zijn vader. Verder is er sprake een andere geboortedatum. Na de ontdekking van de fouten heeft het ministerie een gesprek gehad met Mauro en zijn pleegmoeder, zo ontdekte RTL. Mauro meldde dat hij niet wist dat hij onder de naam van zijn

vader stond geregistreerd en dat hij bepaalde papieren ook nooit zelf in handen heeft gehad.. Bij een asielaanvraag moeten de gegevens kloppen, maar de minister is niet van plan Mauro de fouten aan te rekenen. Zijn aanvraag voor een studievissum wordt als beloofd ‘welwillend’ bekeken, aldus het ministerie. De zaak van de volledige ingeburgerde Mauro bracht vorige maand hevige commotie teweeg in de Nederlandse samenleving en politiek. Als compromis mocht hij nu in

Nederland zijn studievissum aanvragen en afwachten.

Irrelevant

De foute gegevens die namens Mauro Manuel zijn aangeleverd voor zijn asielaanvraag, ‘stellen helemaal niets voor’ en het rumoer erom is ‘een storm in een glas water.’ Dit zegt Mauro’s advocaat Marq Wijngaarden in reactie op de berichten over deze kwestie.

Volgens de raadsman zijn de fouten verklaarbaar en voor het overige ‘totaal irrelevant’ geweest voor de aanvraag. “De fouten zijn pas gebleken nadat Mauro zijn paspoort had gekregen voor de laatste aanvraag voor een verblijfsvergunning”, aldus Wijngaarden vandaag.

Occupy-Eindhoven verhuisd

EINDHOVEN — De actievoerders van Occupy-beweging Eindhoven hebben vandaag het Prins Clausplein verlaten. Dat liet een woordvoerder van de gemeente weten.

Een deel van de demonstranten is neergestreken op een parkeerterrein aan de Stationsweg. Dat was door de gemeente als alternatief aangewezen. Waar de rest is gebleven wist de woordvoerder van de gemeente niet. De rechter bepaalde gisteren in een kort geding dat de demonstranten moesten verhuizen. Het geding was aangespannen door de actievoerders die op het plein wilden blijven. Zij vinden de nieuwe plek onveilig en

achteraf. Eindhoven wilde het plein zo snel mogelijk ontruimd hebben vanwege de overlast die de actie veroorzaakte. De demonstranten hadden onder andere twee caravans, twee grote tenten en zes kleine tenten op het plein neergezet. Volgens de zegsman van de gemeente hebben de Occupy-aanhangers het Prins Clausplein ‘redelijk opgeruimd’ achtergelaten. De gemeente is blij dat de actievoerders gehoor hebben

gegeven aan de uitspraak van de voorzieningenrechter in Den Bosch. Burgemeester Eberhard van der Laan brengt vandaag een werkbezoek aan de demonstranten van de beweging Occupy op het Beursplein in Amsterdam. De burgemeester komt op uitnodiging van de demonstranten zelf, die daar volgens zijn woordvoester tot gisteravond laat over hebben vergaderd. Van der Laan treedt ter plekke met de actievoerders in overleg, omdat hij wil dat de actievoerders haast gaan maken met het drastisch verkleinen van het Occupykamp. De actievoerders bezetten het Beursplein sinds

zaterdag 15 oktober, inmiddels zeven weken geleden. Ze hebben deze week zelf al voorgesteld te stoppen met de overnachtingen, omdat het tentenkamp ‘s nachts veel mensen aantrekt die weinig van doen hebben met het Occupy-verzet tegen de macht van de banken en de graaicultuur bij bedrijven. Veel tenten in het midden van het Beursplein zijn inmiddels afgebroken. Volgens een woordvoerder van Occupy Amsterdam wordt hierdoor de sociale controle op het kamp groter. Een verhuizing naar de Zuidas, zoals Van der Laan voorstelt, is volgens hem daarom voorlopig nog niet aan de orde.

‘Verhagen wilde Wilders bespioneren om Fitna’

HILVERSUM — Maxime Verhagen wilde als minister van Buitenlandse Zaken de inlichtingendienst AIVD op PVV-leider Geert Wilders zetten om meer over zijn anti-Koranfilm Fitna te weten te komen.

Dat blijkt volgens omroep Human uit een eigen reconstructie, die maandag-

avond wordt uitgezonden. Volgens de programmamakers, die zich baseren op

Nederlandse documentaire wint grote prijs VS

LOS ANGELES — De Nederlandse documentaire ‘Stand van de Sterren’ heeft gisteravond de IDA-Humanitas Award gewonnen. Dat heeft producent Hetty Naaijkens bekendgemaakt.

De prestigieuze prijs wordt jaarlijks toegekend door de International Documentary Association (IDA), een in Amerika gevestigde internationale koepelorganisatie, die documentaires onder de aandacht wil brengen. Editor Jasper Naaijkens nam de prijs namens regisseur Leonard Retel Helmrich in ontvangst. De film maakt vandaag ook kans op een European Film Award. Deze uitreiking vindt plaats in Berlijn.

Stand van de Sterren is het derde deel van een trilogie waarin twaalf jaar lang een Indonesische familie, die in de sloppenwijken van Jakarta woont, wordt gevolgd. Door het christelijke gezin Sjamsudin te volgen, toont de film de actuele thema's die Indonesië momenteel parten spelen: conflicten tussen religies, botsingen van generaties en het groeiende verschil tussen arm en rijk.

De Amerikaanse kwaliteitszender HBO, bekend van series als True Blood, Sex and the City en Six Feet Under, had de film aangekocht en voorgedragen voor de prijs.

voorzorg te verbieden. Hij zou hebben voorgesteld de landsadvocaat te laten onderzoeken of dat juridisch haalbaar was.

‘Privatisering gevangenis levert niks op’

HILVERSUM — Als Nederlandse gevangenis worden geprivatiseerd leidt dat niet tot verlaging van de operationele kosten.

Dat zou het Wetenschappelijk Onderzoek- en Documentatiecentrum (WODC) hebben becijferd in een rapport, waarop het televisieprogramma *Nieuwsuur*

naar eigen zeggen de hand heeft gelegd. Het kabinet denkt over privatisering, in de hoop daarmee goedkoper uit te zijn. Een woordvoerder van staatssecretaris Fred Teeven (Veiligheid en Justitie) kon gisteren niet reageren. Het rapport is nog vertrouwelijk. Na het kerstreces komt er een beleidsreactie.

VVD wil ruimer gebruik van mediation

DEN HAAG — De VVD wil dat partijen met ruzie vaker gebruik gaan maken van ‘mediation’. Ze gaan dan niet naar de rechter, maar naar iemand die er zijn beroep van heeft gemaakt om mensen nader tot elkaar te brengen.

Tweede Kamerlid Ard van der Steur van de VVD presenteert de gisteren een ontwerpnota mediation. Hij hoopt dat alle belangengroepen hun zegje doen over zijn plannen. Dat kan tot en met 31 januari. Daarna wil hij samen met de Universiteit Utrecht een wetsontwerp uitdenken. “Mediation wordt nog weinig gebruikt. Dit komt doordat de methode nog relatief onbekend is. Ook is niet in één oogopslag duidelijk wie een goede mediator is. Dat is jammer, want mediation is veel goedkoper

dan een traditionele gang naar de rechter. Bovendien is mediation erg effectief”, aldus Van der Steur. “Meer dan 60 procent van de pogingen slaagt. Het grote voordeel van mediation is dat partijen zelf overeenstemming bereiken, dus zonder tussenkomst van een rechter. Ook wordt niet alleen het geschil, maar ook het onderliggende conflict opgelost.” Van der Steur denkt dat de mogelijkheden voor mediation enorm zijn: “Mediation is een goed alternatief voor of in rechtszaken, maar ook voor rechtsbijstandverzekeraars, vakbonden en geschillencommissies. Ook bij echtscheiding of bij ontslag is mediation eigenlijk de eerste optie. Door mediation wettelijk te verankeren, willen we er een volwaardig alternatief voor de traditionele rechtspraak van maken.”

Sinterklaas snel op erfgoedlijst

RIJSWIJK — Het Sinterklaasfeest hoort bij Nederland, net als de Kinderdijk en de Amsterdamse grachtengordel. Daarom prijkt het feest waarschijnlijk volgend jaar op de nationale erfgoedlijst en mogelijk ook op de werelderfgoedlijst. Daarmee zou het beschermd zijn en kan het niet zomaar van de ene op de andere dag worden veranderd.

Het Sint Nicolaas Genootschap Nederland is druk met de voorbereidingen om de viering in Nederland beschermd te krijgen. Dat kan pas wanneer ons land een handtekening zet onder het Unesco-verdrag over immaterieel erfgoed uit 2003, waarschijnlijk begin volgend jaar. Daarna krijgt de vereniging te horen wat de eisen zijn voor een aan-

vraag. “We spiegelen de onze voorlopig aan die van de Belgen. Zij hebben de Sinterklaasviering al jaren op de nationale inventaris staan. Samen met hen willen we het feest ook op de werelderfgoedlijst krijgen”, aldus voorzitter Jan van Wijk van het genootschap. Om werelderfgoed te worden moeten tradities een internationaal karakter

hebben. Sinterklaas wordt al jaren in verschillende landen gevierd, onder meer door Nederlandse expats. Voor de aanvraag zijn naast de traditie van de viering ook praktische zaken belangrijk. “Zo zijn er steeds minder schimmels. Hoe los je dat op? Ook stellen gemeentes steeds hogere veiligheidseisen aan de intocht”, aldus directeur Ineke Strouken van het Nederlands Centrum voor Volkscultuur, dat het initiatief ondersteunt. Het feest vastleggen als immaterieel erfgoed betekent overigens niet dat Sinterklaas altijd op dezelfde manier moet worden

gevierd. Strouken: “De gedachte erachter is dat tradities pas blijven leven als mensen ze blijven dragen. Tradities leven en bewegen mee met de tijd.” Volgens haar is dat de kracht van Sinterklaas: hij is altijd met zijn tijd meegegaan. “Stapje voor stapje zijn er omwentelingen gekomen in de traditie”, meent ook Van Wijk. Daarmee doelt hij onder meer op de veranderingen van de veelbesproken Piet. In het begin werd hij gezien als Moor; nu is er de gedachte dat veel pieten zwart zijn vanwege al het roet in de schoorstenen waar ze doorheen klimmen.

Schippers: meer eigen betalingen zijn nodig

DEN HAAG — Meer eigen betalingen in de zorg zijn nodig om de kosten van het systeem in het gareel te houden. Dat stelde minister Edith Schippers (Volksgezondheid) vandaag in een interview met *De Telegraaf*.

De VVD-bewindsvrouw heeft echter geen politieke meerderheid om patiënten meer te laten betalen, bijvoorbeeld bij een bezoek aan de huisarts. Coalitiepartij CDA en gedoogpartner PVV zijn erop tegen om de eigen betalingen te verhogen. Maar volgens Schippers is dit echter onvermijdelijk. Ze denkt dat er vroeg of laat meer eigen betalingen in de zorg komen. “Of ik die nou invoer of mijn opvolger”, aldus de minister. “Het is niet voor niets dat eigen betalingen overal in het buitenland

gebruikelijk zijn. Het is de beste manier om de zorgkosten in de hand te houden”, zegt ze. Schippers wijst er verder op dat het basispakket in Nederland riant is. De zorgkosten stijgen deze kabinetsperiode van 60 naar 75 miljard euro per jaar. Volgens de minister wordt het basispakket elk jaar groter. Maar er gaan ook dingen uit, zoals stoppen met roken en dieetadvies.

De afweging daarbij is of mensen het voor eigen risico kunnen dragen. “Als jij een klein loontje hebt en je kapot werkt, en je hebt de pech dat je een hele dure ziekte krijgt, dan kun je dat er nooit betalen. Dan moet je je huis verkopen.” Maar wie dieetadvies wil, hoeft maar een paar keer naar de diëtiste. “Dat zijn helemaal geen grote bedragen”, aldus Schippers.

Brand verwoest 200 jaar oude woonboerderij

GORINCHEM — Een 200 jaar oude woonboerderij aan de Grote Haarsekade in Gorinchem is vandaag in vlammen opgegaan. Niemand raakte gewond, meldde de politie.

De brand breidde zich snel uit. De twee bewoners, een 48-jarige man en een 31-jarige vrouw, waren niet thuis toen het vuur om zich heen greep. Twee katten waren dat wel, maar over hun lot

is niets bekend. Over de oorzaak tasten politie en de brandweer nog in het duister. De politie zegt daarom brandstichting of kortsluiting niet uit te sluiten. Korpse uit Papendrecht en Arkel

‘Verdachte’ moord prostituee weer vrij

GRONINGEN — De 52-jarige man, die zei betrokken te zijn geweest bij de dood van een prostituee in Groningen in 1995, heeft daar volgens de politie niets mee te maken. De man, die zich gisteren bij de politie had gemeld, is daarom vandaag weer vrijgelaten.

Uit het verhoor en een psychische beoordeling is gebleken dat de man niet bij de moord op Antoinette Bont betrokken is, aldus de politie. Resten van de vrouw werden op verschillende plekken teruggevonden. Aandacht van misdaadverslaggever Peter R. de Vries voor de zaak, afgelopen zondag, leverde tien bruikbare tips op. Antoinette Bont was destijds 24 jaar en werkte als prostituee in Groningen onder de naam Saskia. De misdaadverslaggever is niet verrast dat de Groninger weer is vrijgelaten. “Dit had ik al voorspeld. Zijn vrijlating past in het beeld dat we al van hem hadden, namelijk dat hij psychisch in de war is. Het kan niet dat een

dader zich zestien jaar na de moord midden in de nacht op het politiebureau meldt”, reageert De Vries. “We hadden al het gevoel dat dit niet kon kloppen.” De Vries zei gisteren al dat de man erg in de war is en in 1995 ook al eens heeft gezegd dat zijn vader de moord op Bont op zijn geweten heeft, waar evenmin iets van gebleken is. Volgens de misdaadverslaggever kan alleen een gouden tip nog leiden tot de oplossing van de moordzaak. Zondagavond besteedt De Vries opnieuw aandacht aan de zaak. Dan legt de journalist in zijn misdaadprogramma op SBS6 een link tussen de dood van de Groningse prostituee en die van Harry Roo, een coffeeshophouder in Groningen. Lichaamsdelen van Roo werden een paar dagen na de moord op Bont gevonden bij het Duitse Bremen. Daarvoor zijn twee kennissen van Roo veroordeeld. Een van hem wees de politie de plek aan waarop ze de romp van Roo terugvond, ook bij Bremen. De twee hebben hun straf uitgezeten.

‘Spullen Muammar Kaddafi terug naar Libië’

DEN HAAG — De persoonlijke spullen van de gedode Libische dictator Muammar Kaddafi die sinds gisteren in expositieruimte Kickstart in Breda te zien zijn, moeten terug naar Libië. Dat wil de Libische ambassade in Den Haag.

Vice-ambassadeur Ahmed al-Tabouli heeft het ministerie van Buitenlandse Zaken gisteren verzocht te helpen om de spullen naar het Noord-Afrikaanse land te krijgen, zo zei hij. Tabouli informeerde donderdag de Libische autoriteiten over de tentoonstelling. Volgens hem weten die niet dat er persoonlijke spullen van Kaddafi in Nederland zijn. Hij had gisteren aan het eind van de middag nog geen reactie ontvangen uit Libië. Journalist Harald Doornbos nam de spullen onlangs mee uit een verblijf van Kaddafi in Libië, dat op dat moment

werd leeggeplunderd en vernield door strijders van de oppositie. Over het verzoek van de Libische ambassade twitterde hij: “Prima, wordt het binnenkort in Libië bewaard waar het hoort!” Tabouli vindt dat de spullen toebehoren aan het Libische volk. De vice-ambassadeur kan zich voorstellen dat de eigendommen later ‘in een soort museum worden geplaatst met andere spullen van de familie Kaddafi’. Tabouli nam in maart afstand van het bewind van Kaddafi. De oud-dictator kwam in oktober om. Op 23 november leverde Doornbos een tas van zo’n 20 kilo af in Breda, met daarin onder meer familiefoto’s, een kattenpaspoort van Kaddafi’s kat en een spijkerbroek van een dochter. De eigendommen van de familie Kaddafi zijn gratis te bezichtigen. Volgens de planning zou de tentoonstelling duren tot en met 16 december. Michel Spekkers van de expositie in Kickstart gaat er vooralsnog vanuit dat de tentoonstelling inderdaad nog twee weken open is. “Daarna zullen we de spullen netjes inpakken en ervoor zorgen dat ze op een of andere manier op de juiste plek komen.”

hebben hun Gorinchemse collega’s geassisteerd.

Nader onderzoek naar tbs’er uit Doesburg

DEN HAAG/DOESBURG — De zaak van de tbs’er, die vorige week in Doesburg de minderjarige dochter van zijn vriendin verkrachtte en aansluitend de hand aan zichzelf sloeg, houdt de gemoederen op het ministerie van Veiligheid en Justitie nog hevig bezig.

“Deze zaak heeft uiteraard mijn bijzondere aandacht. Op dit moment wordt door politie en Openbaar Ministerie diepgaand feitenonderzoek verricht naar deze zaak. Daarbij wordt onder meer onderzocht of betrokkene zich in de afgelopen periode ook aan andere strafbare feiten heeft schuldig gemaakt”, schrijft staatssecretaris Fred Teeven gisteren aan de Tweede Kamer. De man, die een zedenverle-

den heeft, werd in 2000 ter beschikking gesteld. Vanaf 2007 kreeg hij steeds meer vrijheden. In november 2010 bleek uit onderzoek dat het risico dat de man in de fout zou gaan, ‘laag-gemiddeld’ was en werd de verpleging voorwaardelijk stopgezet. Het afgelopen jaar had hij wekelijks contact met de reclasse-ring en deze legde maandelijks huisbezoeken bij hem af. Doesburg doet nog niet mee

aan een proef met informatieverstrekking aan burge-meesters over de komst van plegers van ernstige geweldsen zedendelicten, die uit detentie worden ontslagen of met verlof gaan; 88 andere gemeenten doen dat wel. De uitkomsten van de proef worden volgend jaar beoordeeld. Het systeem wordt dan mis-schien landelijk toegepast, aldus Teeven. De bewindsman zegt dat hij erg geschokt is door het voorval in Doesburg: “Ik verzeker u dat het slachtoffer is opgevangen en alle hulpverlening krijgt die nodig is”, meldt hij de Kamer.

‘Geen snel aftreden Beatrix verwacht’

DEN HAAG — Rein Jan Hoekstra, die deze week afscheid nam als lid van de Raad van State, denkt niet dat koningin Beatrix snel zal aftreden. “Ik verwacht geen abdicatie”, zei de goede bekende van het Koninklijk Huis zaterdag in een interview met *NRC Handelsblad*.

Op de reactie dat het toch een keer gaat gebeuren, zegt hij: “Een keer. Dat kan. Maar het kan ook zijn dat het natuurlijk gebeurt. Al die gedachtegangen die ik hier altijd over

lees. Nee hoor, dat zou best nog eens heel lang kunnen duren.” Beatrix, die als koningin voorzitter van de Raad van State is, zit inmiddels 31 jaar op de troon. “Nederland

is vrij uniek. Denemarken, Noorwegen, Groot-Brittannië zijn echte monarchieën. Daar ga je dood in het harnas. Trouwens, bij ons stierf Willem III ook in het harnas, Wilhelmina heeft 50 jaar gezeten, Juliana 32 jaar. Beatrix nu 31 jaar. Nee hoor, zolang die kindjes op de Eikenhorst nog zo klein zijn, zou ik zeggen: doe nog maar niet”, aldus Hoekstra.

4G Wireless Broadband

Postpaid



Gana un total di Af. 42.500 na premio cash!

Ricibi:

- 50% di descuento pa 6 luna
- SIM Gratis
- Activacion GRATIS

* 4G dongle gratis ta valido cu contract di 1 y 2 aña cu cualquier pakete di postpaid.
* 21 Mbps ta referi na e maximo download speed. Speed actual por varia y ta depende di e aparato, localidad y e condicion di tempo, congestion den red y otro factornan.
* E promocion aki ta valido te cu dia 30 di december 2011.



SETAR

 139  www.setar.aw Follow us on  



De Minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project: "Vervaardigen tenten"

Volgens bestek: DOW nr. 46, d.j. 2011.

Korte omschrijving van het werk:
Het vervaardigen van 80 tenten inclusief staalwerk en canvas bekleding.

Uitvoeringstermijn: 46 werkdagen na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf 2 december 2011 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Af. 50,-.
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst voor Openbare Werken (DOW).
De openbare beschikkingen liggen ter inzage vanaf 2 december 2011 tot DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verspreid op 5 december 2011 om 10.00 v.m. te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 6 december 2011 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 9 december 2011 om 11.00 v.m. op het kantoor van de Directeur Dienst Openbare Werken.
De L.O.A. L.B. 1996 nr. 58 is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.
De gestandaardiseerde termijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende verstanden overleggen:
1. Bereikbaarheidsverklaring van een lokale bank tot het instellen van een bankgarantie;
2. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
3. De staat van eenheidsprizen voor verspreiding van meer- en minderwerk;
4. Overige verstanden zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

DP-fractie wil vergadering over hoge erfpachtcanon

KRALENDIJK — De eilandsraadfractie van de Partido Demokrátko Boneirani (PDB) heeft een vergadering van de Centrale Commissie aangevraagd om te praten over de erfpachtaanslagen die door de het eilandsbestuur zijn verstuurd. Daar zijn aanslagen bij die met meer dan 500 procent zijn verhoogd en dat is voor de fractie onacceptabel.

In een brief aan de voorzitter van de eilandsraad schrijven de ondertekenaars Robby Beukenboom en Reynold Oleana dat zij kennis van hebben genomen dat de overheid aanslagen verstuurt voor het betalen van de erfpachtcanon. Heel veel mensen die met hun aanslagen bij de DP-fractie zijn langs geweest, klagen van een verhoging met meer dan 500 procent. Dit is onac-

ceptabel en bovendien een behoorlijke klap voor de bevolking net tegen het einde van het jaar, zeggen Beukenboom en Oleana. "In het verleden, onder eilandsbestuur van PDB-signatuur, heeft de partij er altijd opgestaan dat de erfpachtcanon niet mag worden verhoogd. Amper zit het 'groene' bestuur of het volk krijgt een harde klap te verduren als kerst- en nieuwjaarsgeschenk." De PDB-fractie eist uitleg voor deze pijnlijke situatie. Het volk verdient juist verlichting nu alles zo duur is geworden op het eiland. Daarom vraagt de fractie een vergadering van de Centrale Commissie aan met als agendapunt 'het beleid in het algemeen en de inning van de erfpachtcanon in het bijzonder'. De fractie wil dat de diensten Domeinbeheer, Financiën en JAZ ook worden uitgenodigd.

Mogelijk menselijke grafkelders ontdekt bij graafwerkzaamheden

KRALENDIJK — Nadat bij graafwerkzaamheden aan de Kaya Johnny Nicolaas donderdag een op een grafkelder gelijkend voorwerp is blootgelegd, is gisteren weer een tweede 'kelder' ontdekt. De voorwerpen zijn ontdekt door werknemers van de Bonairiaanse Wegenbouw Maatschappij, die daar aan het graven zijn om het nieuwe rioleringsstelsel aan te leggen. Het werk ter hoogte van de vindplaats is voorlopig stilgelegd voor nader onderzoek.

De graven, die ongeveer 2,5 meter lang en 1 meter breed zijn, lagen amper 10 centimeter onder het asfalt. Of het echt om menselijke graven gaat is nog niet met zekerheid te stellen. In de graven zijn botten gezien, die veel gelijkenis vertonen met menselijke botten. Ondertussen is assistentie verzocht van de archeoloog Jay Havisser, om onderzoek te doen en vast te stellen om wat voor voorwerpen het gaat. Hij wordt pas dinsdag op het eiland verwacht. Tot die tijd worden de vindplaatsen afgedekt en beschermd tegen ongewenst bezoek.

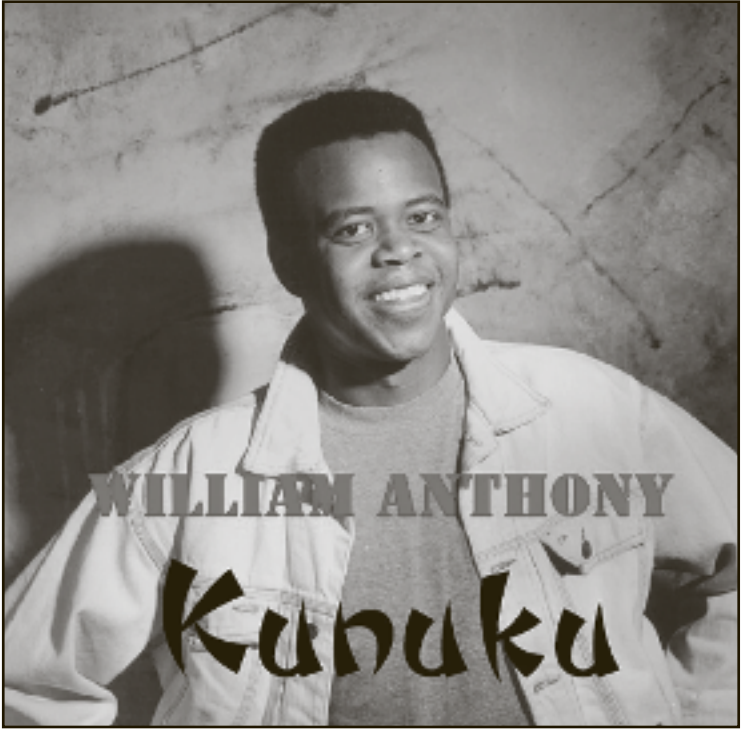
Dit betekent wel dat de werkzaamheden voor de aanleg van de nieuwe riolerings- of de plek van de vondst even zijn stilgelegd. Joop Schutte, bedrijfsleider van het aannemersbedrijf MNO, is niet zo blij met deze ontwikkeling. MNO is de hoofdaannemer en BMW voert de werkzaamheden uit als onderaannemer. Schutte heeft haast, hij wil doorgaan omdat stilstand geld kost, zegt hij. Het rioleringsproject moet medio volgend jaar worden opgeleverd. Bovendien gelooft hij niet zozeer dat het om echte menselijke graven gaat.



De toegang tot de tweede 'kelder' die gisteren is blootgelegd.

Kunuku nieuw album van William Anthony

KRALENDIJK — 'Kunuku' heet het nieuwste album van de bekende Bonairiaanse zanger William Anthony. Het bevat prachtige covers van onvergetelijke songs, ververst met frisse geluiden uit Studio RMX van Hendro Ricket, die tevens de studioregie en techniek in handen had, en Ardis Park. Enkele songs zijn geschreven door toonaangevende Antilliaanse componisten uit de jaren zestig en sommige zijn traditionals.



De muziek is een mix van elektronische en akoestische bewerkingen. Te noemen vallen het levendige gitaarspel door Jos Geluk, in de avontuurlijk compositie Piscado van Rudy Plaatje en de bewerking van Adela Altuve uit Venezuela van het werk Ansiedad (1958), waarin de dynamiek van een filharmonisch orkest wordt nagebootst. De maker is José Enrique 'Chelique' Sarabia.

Op de cd staan twee Simandlieders van Bonaire. Een van de bekendste songs die in de kunuku onder het genot van een borrel wordt gezongen is Mi Deseo, bekend als Mi Densio. In de track Remailo horen we de zeer creatief gesampled zangstemmen van het koor Kanta Orchidia uit Bonaire, het 'juicy' ritme van een aantal traditionele instrumenten en 'plain hand-clapping'. Hits uit de jaren zestig, zoals de fantasierijke wals Pa Semper Uni van Rafael Gravenhorst, de sentimentele bolero Fo'i Dia M'a Mirabo van Padú del Caribe en de 'holadijée holadio' gimmick

Bam Bam, klinken vrolijk op het album. Kortom, songs die niet in de vergetelheid mogen raken. Kunuku is vol gezongen door de zoet gevoicede Bonairiaanse zanger William Anthony, met medewerking van D'Leah Gumbs, Michael Pourier en Juliette Coffie. Kunuku is ook verkrijgbaar in de iTunes Stores NL. Deze cd-productie is mede mogelijk gemaakt door het Prins Bernhard Cultuurfonds Nederlandse Antillen en Aruba. Voor meer informatie: nos-canto@gmail.com William Anthony heeft eerder een aantal Antilliaanse liederen uitgebracht die tot op heden 'onbekend' of vergeten waren: Sobre Las Alas Del Viento (J.S. Corsen) cd-album Esta Dushi (2010) muziekblad afkomstig uit het boek 'Poesias de J.S. Corsen', Bon Año (J. Palm) cd-

Album Tesoro (2009), Riba Awa (vd Pavert/Palm) cd-single Nos Ta Canta (2007) beide uit de zangbundel Nos Ta Canta, Schoon Is De West en Snijderlied – cd-single Music from Bonaire (1998) en de in ere herstelde compositie Esta Dushi van Pedro Pablo Medardo de Marchena op het gelijknamige cd-album (2010).

Voorarrest drie Vesuvius-verdachten verlengd

PHILIPSBURG — De rechter-commissaris heeft donderdag het voorarrest van drie van de acht verdachten in het Vesuvius-onderzoek verlengd. Men heeft ook een huiszoeking verricht in verband met deze zaak.

Hoofdofficier van Justitie Hans Mos heeft verklaard dat de overige vijf verdachten nog deze week of volgende week voor de rechter-commissaris zullen verschijnen. Hij wijst op de aanhouding van A.O.J. en E.L. op Aruba en C.F. op Curaçao. De autoriteiten op St. Maarten hebben opnieuw een inval gedaan in een huis en weer een vuurwapen in beslag genomen. In totaal heeft men tot nu toe twaalf wapens in beslag genomen tijdens dit onderzoek. Zij zullen aan een onderzoek worden onderworpen, om vast te stellen of het echte vuurwapens betreft of alarmpistolen. Mos ging niet diep in op

feiten. Verklaringen van een aantal getuigen werden weer doorgenomen. Men vermoedt dat zij te maken hebben met een eerdere schietpartij.

"De inhoud van deze verklaringen is zeer nuttig voor het onderzoek. Daarom doen wij weer een beroep op mensen die belangrijke informatie kunnen verschaffen, om deze inlichtingen door te geven aan het onderzoeksteam", zei Mos. De verdachten werden op 16 november aangehouden tijdens een groot-scheepse actie van de plaatselijke politie, de RST, douaneofficieren van Curaçao en politieagenten van alle Koninkrijkslanden. Operatie Vesuvius onderzoekt de moordzaken, die sinds april op St. Maarten zijn gepleegd. Getuigen of eventuele informanten kunnen contact opnemen met het TGO Vesuvius onderzoeksteam op telefoonnummer (001-1721) 580-3952.

Kassa OLB nu officieel bij Burgerzaken

KRALENDIJK — De kassafunctie van het Openbaar Lichaam Bonaire (OLB) is officieel door de afdeling Financiën overgedragen aan de Dienst Burgerzaken. Fred Tiemessen, hoofd Financiën, deed de overdracht symbolisch door een geldkistje te overhandigen aan Irma de Graaf-Cicilia van de Dienst Burgerzaken.

Tiemessen, hoofd van de Afdeling Financiën, memoreerde dat het Openbaar Lichaam ervoor gekozen heeft om de rol van Eilandsontvanger over te dragen aan de Belastingdienst Caribisch Nederland, en de kassafunctie voor overheidsdiensten en -producten voorlopig bij Financiën onder te brengen. Met het oog op de wens van

één balie voor het Openbaar Lichaam Bonaire is deze kassafunctie nu alsnog verplaatst naar Burgerzaken. Voor de burger is dit een verbetering van de dienstverlening, voor het openbaar lichaam een belangrijke efficiency-verbetering. Vanaf 1 december dienen alle betalingen voor overheidsdiensten en -producten te worden gedaan op het bekende adres van Burgerzaken aan de Kaya Almirante Pedro Luis Brion 12. In verband met beperkte parkeergelegenheid wordt aan medewerkers van Burgerzaken en omliggende kantoren dringend verzocht om elders te parkeren. Meer informatie is verkrijgbaar via de website www.bonairegov.an of telefonisch via de nummers 717-5516/717-5517.

Advertenties Curaçao

	Sokudi Schonegevelstraat 21 / Tel: 888-8844 / Fax: 888-8945
Openingstijden: maandag tot en met donderdag van 8 tot 12 / 1 tot 5 uur MCB 87114002 / Giro: 510629 e-mail: sokudi@bgate.net website: www.sokudi.an coming soon	

Vijfde aflevering in de serie over herstel karko bij Lac

KRALENDIJK — De Stichting Natuurland Bonaire (Stinapa) heeft een serie opnamen gemaakt, die belangrijk zijn voor het bewustmakingsproject 'Herstel van de karko (kroonslak) bij Lac'. De vijfde aflevering in deze serie is klaar. De lokale televisiezender NOS TV heeft de primeur voor het uitzenden van deze serie. De uitzending was gisteren om 8 uur.

Het thema van de vijfde aflevering was het effect van loslopende geiten en ezels op de vegetatie van het eiland en de problemen, die de veehouders en landbouwers dagelijks tegenkomen. De opna-

men voor de hele serie over dit project zijn gemaakt door Merel Notten. Elke opname afzonderlijk geeft een aspect weer van het hele project, zodat ieder onderdeel gemakkelijk te volgen is. Wie deze uitzending heeft gemist op de televisie kan de video ook bekijken op internet via 'youtube'. Ook de afleveringen 1 tot en met 4 zijn te volgen. Ook op de Facebook-pagina van STINAPA Bonaire, is meer informatie hierover te vinden. Het project wordt mogelijk gemaakt met steun van IUCN Nederland, de Nederlandse Postcode Loterij, Wereld Natuur Fonds Nederland en Dutch Caribbean Nature Alliance.

Voor AA of NA meetings of hulp Tel: 691-1929 drankdrugs@yahoo.com	
---	--

Vacature <u>De Organisatie</u> <i>Linkels & Van Wilgen is een professioneel adviesbureau met kantoren op Curaçao, Bonaire en St. Maarten. Voor het kantoor op Curaçao komen wij graag in contact met kandidaten voor de functie van:</i>	(Junior) Psycholoog <u>De functie</u> In deze functie bent u verantwoordelijk voor het psychologisch onderzoek van kandidaten voor diverse opdrachtgevers in zowel private als publieke sector. Daarnaast voert u zelfstandig wervingsprocedures uit ten behoeve van derden, ondersteunt u werkzaamheden op het gebied van human resources consultancy (functiebeschrijven, beoordelingsstrategieën) en levert u een input aan de trainingsactiviteiten van het bureau. <u>Uw profiel</u> U hebt een universitaire opleiding als psycholoog, bij voorkeur met specialisatie Arbeids- en Organisationspsychologie. U hebt (enige) ervaring met psychologisch onderzoek en u bent bekend met gangbare instrumenten. U bent vlot in de omgang en u beschikt over een uitstekende schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid. U bent leergierig ingesteld en u laat zich in het team kennen als flexibel. U bent veeleisend voor wat betreft de kwaliteit van het geleverde werk. Enige praktische trainerservaring strekt tot de aanbeveling. <u>Uw reactie</u> Kandidaten dienen hun brief + C.V. uiterlijk op 16 december 2011 te richten aan: Linkels & Van Wilgen N.V. Ter attentie van drs. Harald Linkels Margrietlaan 23 of Postbus 4915 Curaçao N.A. U mag ook reageren per e-mail naar: harald@linkels.com Linkels & Van Wilgen Psychologisch Adviesbureau
---	---

	<i>Free Golf</i> FOOD FOR FRIENDS Wednesday Dec 7, 2011 All Day All Locals can play Free Golf providing they bring food items that will be donated to friends in our community. Santa Barbara Plantation - Curacao Old Quarry Golf Course Tel : +5999 8406886 oldquarrygolf@santabarbaraplantation.com www.santabarbaraplantation.com  
--	---

EURO

Winst

AMSTERDAM — De aandelenmarkten in Europa zijn gisteren met winst de handel uitgegaan. Optimisme over de aanpak van de Europese schulden crisis en een meevallend cijfer over de Amerikaanse werkloosheid zorgden voor een positieve stemming op de beursvloer. De AEX-index in Amsterdam sloot met een winst van 3,80 punten (1,3 procent) op 300,77 punten. De MidKap-index eindigde 7,73 punten (1,7 procent) hoger op 459,78 punten. De beurzen in Parijs, Frankfurt en Londen noteerden winsten van 0,7 tot 1,1 procent. De bankensector in Europa nam het voortouw op de beurzen. Zo won de Franse bank BNP Paribas 9,4 procent, Crédit Agricole klom 5 procent en Société Générale steeg 8 procent. In Frankfurt ging Commerzbank aan kop met een winst van 10,6 procent. Deutsche Bank noteerde 5,1 procent in de plus.

In de AEX voerde bank en verzekeraar ING de stijgers aan met een winst van 6,6 procent. Verzekeraar Aegon won 4,5 procent. Randstad klom 3,2 procent. Het uitzendconcern liet voorafgaand aan een investeerdersdag weten dat het bedrijf de groei, die in het derde kwartaal al zichtbaar was, heeft weten vast te houden in het vierde kwartaal. Heineken daalde 0,4 procent. De bierbrouwer neemt Galaxy Pub Estate in het Verenigd Koninkrijk over voor 480 miljoen euro. Galaxy, dat eigendom was van Royal Bank of Scotland, bestaat uit 918 pubs. De euro was 1,3380 dollar waard, tegen 1,3460 dollar aan het eind van de Europese beurshandel donderdag. De prijs van Amerikaanse olie steeg 0,1 procent tot 100,25 dollar per vat en Brentolie werd 0,3 procent duurder. Op Curaçao stond de euro gisteren op 2,3846 tegen 2,3813 op donderdag.

WALL STREET

Onveranderd

NEW YORK — De beurzen in New York zijn gisteren vrijwel onveranderd gesloten, na bij de opening nog flink op winst te hebben gestaan. Beleggers bleken toch wat voorzichtig ondanks een meevallend cijfer over de werkloosheid in de Verenigde Staten en opbeurende berichten over de aanpak van de Europese schulden crisis. De toonaangevende Dow-Jonesindex noteerde aan het slot een verlies van 0,61 punten op 12.019,42 punten. De breed samengestelde S&P 500 zakte 0,30 punten tot 1244,28 punten en de technologiebeurs Nasdaq won 0,73 punten tot 2626,93 punten. De daadkrachtige taal van de Duitse bondskanselier Angela Merkel over de aanpak van de schulden crisis had een positieve uitwerking op beleggers in New York. Merkel wil dat de eurolanden strengere afspraken gaan maken over de schulden en tekorten van lidstaten. De Franse president Nicolas Sarkozy heeft zijn steun uitgesproken voor dit plan. Maandag wordt een conceptvoorstel hierover gepresenteerd. Het Internationaal Monetair Fonds (IMF) zei gisteren dat het IMF mogelijk extra middelen krijgt van Europa om zwakke eurolanden bij te staan. Het zou gaan om een bedrag tot 200 miljard euro, meldde financieel persbureau Bloomberg. Financiële fondsen deden het goed op Wall Street. Zo won JPMorgan Chase 6,1 procent, Bank of America ging 2 procent omhoog en Goldman Sachs klom 3 procent. Morgan Stanley noteerde 6,9 procent in de plus. Het aandeel Research in Motion had het erg zwaar met een verlies van 9,7 procent. De fabrikant van de BlackBerry kwam vrijdags met een winstwaarschuwing vanwege tegenvallende verkoopcijfers van de tabletcomputer PlayBook. Het Canadese bedrijf moet daarvoor een afwaarderingsslast boeken. De euro noteerde 1,3405 dollar. Bij het slot van de beurshandel in Europa was de euro 1,3380 dollar waard. Een vat Amerikaanse olie steeg 0,8 procent in waarde tot 100,99 dollar.

Verbijsterde Economen: EU verergert de crisis

BERLIJN — Door te doen wat financie le markten willen, verdiept Europa de crisis alleen maar, vindt een Franse groep van 'Verbijsterde Economen'. Hun manifest heeft in korte tijd veel steun gekregen.

De bekende expert André Orl an was een van de vier economen die het Manifest van Verbijsterde Economen heeft opgesteld, deze zomer. Daarin zeggen ze dat het beleid van de Europese Unie om uit de schulden crisis te komen is gebaseerd op tien foutieve vooronderstellingen. In plaats van de crisis bestrijden, vergroten ze de invloed van speculatief kapitaal alleen maar. Het manifest doet ook 22 voorstellen om het debat uit de 'doodlopende weg' te helpen.

Gevangen

De Unie zit volgens de economen 'gevangen in haar eigen institutionele val'. Europese staten moeten lenen van dezelfde instellingen die ze vier jaar hebben gered. Die krijgen daarvoor 'goedkoop geld van de Europese Centrale Bank. Daardoor hebben de

markten de sleutel tot het steunen van de overheden'. "Door het gebrek aan Europese solidariteit wordt de speculatie gevoed, vooral wanneer het spel van de kredietbeoordelaars het wantrouwen benadrukt." In een gesprek zegt Orl an dat hij de aandacht voor de kredietbeoordelaars en de financie le markten 'compleet absurd' vindt. Een goede waardering van transacties kunnen die namelijk niet maken. "Voor 2007 gaven ze hoge waarderingen aan slecht waardepapier. Griekenland kon lenen tegen dezelfde tarieven als Duitsland. Nu gaat de slinger de andere kant op en worden Frankrijk en Italië op een onverantwoordelijke manier gebrandmerkt."

Imitatie

Dat komt, zegt Orl an, door

het zogenaamde 'mimetische' gedrag van deze spelers. "Ze baseren zich niet op fundamentele gegevens, maar op de waarderingen van anderen en op de transacties die in de markt plaatsvinden." Op imitatie dus, en dat is, zoals de econoom Keynes lang geleden al zei, hetzelfde principe als een schoonheidswedstrijd, waarbij ieder zijn mening baseert op de mening van de vorige. "De voorspellingen zijn een self-fulfilling prophecy." Dit mechanisme is nog sterker dan ooit, dankzij het wijdverbreide gebruik van computerprogramma's om toekomstige prijzen en risico's te berekenen. Het manifest was bedoeld als bijdrage aan een debat tussen economen, maar het werd al snel door duizenden over de hele wereld getekend en bediscussieerd in verschillende fora.

Neoliberaaal paradigma

Volgens het manifest zijn de economen 'verbijsterd' dat

Verscheurde FNV bijeen over toekomst

DALFSEN — Het bestuur van de FNV vergadert vandaag over een rapport dat de vakcentrale de weg moeten wijzen om uit de crisis te komen. De FNV is tot op het bot verdeeld door het pensioenakkoord, dat voorzitter Agnes Jongerius sloot met werkgevers en kabinet.

De twee grootste bonden, ambtenarenbond Abvakabo en FNV Bondgenoten, waren fel tegen, maar de stemmen van de andere bonden gaven de doorslag. Abvakabo en FNV Bondgenoten hebben samen de meeste leden binnen de FNV en zij zegden het vertrouwen in Jongerius op. Abvakabo wil dat nu wordt gekeken naar een nieuwe organisatiestructuur, waarbij het niet langer gaat om een federatie met autonome bonden, maar om een zogeheten ongedeelde FNV.

Alexander Rinnooy Kan, de voorzitter van de Sociaal-Economische Raad, zei



Foto: NRC

De voorzitter Agnes Jongerius.

vandaag voor de microfoon van de TROS het heel onwaarschijnlijk te achten dat de vakcentrale uiteenvalt. "Ik hoop en vertrouw dat het niet gebeurt." Een

goed functionerende vakbeweging is volgens hem van belang voor de Nederlandse overlegconomie. Job Cohen, de fractieleider van de PvdA in de Tweede

Kamer zei dat een 'stevige vakbeweging van groot belang' is. Hij hoopt dat de 'twee stromingen' binnen de FNV met elkaar te verbinden zijn.

ABP worstelt met investering

HEERLEN — Het ABP heeft miljoenen gestoken in bosbouwprojecten in Mozambique, die niet blijken te voldoen aan de eisen die het ambtenarienspensioenfonds zelf stelt aan maatschappelijk verantwoord beleggen. Dat zegt het ABP in een reactie op een bericht in de Volkskrant, die meldt dat een investering van het ABP is uitgeleden op landroof.

Het ABP neemt de aantijgingen serieus en zegt dat de leiding van het project inmiddels is vervangen. Het ABP heeft vertrouwen in het nieuwe management.

Het ABP stak in 2007 bijna 50 miljoen euro in de projecten door een belang van 54 procent te nemen

in het Scandinavische Global Solidarity Forest Fund (GSFF). Het pensioenfonds heeft niet de zeggenschap over GSFF en maakte contractueel de afspraak, dat de bosbouw een FSC-certificering zou verkrijgen, dat aantoonde dat het gaat om een verantwoord belegging. Ook drong het ABP bij GSFF aan op het vervangen van de bedrijfsleiding. In september deden boeren in Mozambique een dringend beroep op westerse investeerders om te stoppen met dit soort projecten. De maatschappijen zouden land inpikken en arme kleine boeren uitsluiten.

Het ABP wijst erop dat 3000 mensen van de lokale bevolking in hun levensonderhoud voorzien door voor GSFF te werken.

Geen verbod op Galaxy-verkopen Samsung in VS

SAN FRANCISCO — De Zuid-Koreaanse computer- en mobieltjesmaker Samsung mag Galaxy-telefoons en -tabletcomputers in de Verenigde Staten blijven verkopen.

Een rechter in Californië ging gisteravond niet in op de eis van Apple om de verkoop van drie Samsung-smartphones en van de tabletcomputer 10.1 voorlopig te verbieden.

Apple had concurrent Samsung in april in de VS aangeklaagd. Apple meent dat de Galaxy-telefoons en -tabletcomputers van Samsung kopieën zijn van zijn iPhone en iPad.

De rechter stelde dat het niet aannemelijk is gemaakt dat een voorlopig verbod op de verkoop van de Samsung-producten voorkomt dat Apple in de VS 'onherstelbare schade' oploopt.

Huis verkopen duurt meer dan een jaar

AMSTERDAM — Nederlandse huizen staan zeker een jaar te koop. Gemiddeld duurt het 22 maanden voordat een woning van de hand gaat. Dat schrijft Trouw vandaag op basis van cijfers van woningmarkt cijfers.nl.

De Gelderse gemeente Renkum spant de kroon met een wachttijd van bijna vijf jaar. "Zelfs in de grote steden moeten verkopers een jaar wachten. De tijd dat mensen uit romantische overwegingen gingen verhuizen, is echt

voorbij", licht Dirk Brounen, hoogleraar Vastgoed economie aan de Universiteit van Tilburg, toe.

Naast Renkum moeten ook huisbezitters in Bergeijk, Montferland en Veendam jaren wachten voordat hun pand is verkocht. IJsselstein en Woerden zijn een stuk populairder. Daar is de verkoop tijd een jaar. Huisbezitters hoeven nog niet wanhopig te zijn, zegt Brounen. Het beeld wordt licht vertekend doordat sommige mensen hun huis te koop hebben staan zonder er vanaf te willen.

Geithner brengt bezoek aan Europa

WASHINGTON — De Amerikaanse minister van Financiën Timothy Geithner gaat volgende week naar Europa voor gesprekken over de aanpak van de eurocrisis. Dat maakte het Amerikaanse ministerie van Financiën gisteren bekend.

Geithner zal ontmoetingen hebben met de Franse president Nicolas Sarkozy, de nieuwe Italiaanse premier Mario Monti en de aanstaande Spaanse premier

Mariano Rajoy. Ook staan ontmoetingen gepland met de president van de Europese Centrale Bank Mario Draghi, de Duitse minister van Financiën Wolfgang Sch uble en de president van de Duitse centrale bank Jens Weidmann.

De reis van Geithner naar Europa komt vlak voor een cruciale Europese top over de schulden crisis eind volgende week. Op die top moet een breed pakket maatregelen worden besproken om de crisis te bestrijden.

'Italië maakt maandag bezuinigingen bekend'

ROME — De nieuwe Italiaanse premier Mario Monti zal maandag maatregelen bekendmaken die de overheidstekorten de komende twee jaar met 20 tot 25 miljard euro moeten verbeteren. Dat zeiden bronnen tegen persbureau Reuters gisteren.

Het Italiaanse kabinet zou maandag bijeenkomen om de maatregelen te bespreken. De voorstellen worden waarschijnlijk dezelfde dag

nog naar het parlement gestuurd. Italië heeft beloofd het begrotingstekort in 2013 in balans te brengen.

Volgens bronnen zou Monti van plan zijn de pensioenleeftijd voor veel werknemers te verhogen, overheidsdiensten te privatiseren en nieuwe belastingen in te voeren op private bezittingen. Zo zouden de belastingen op luxe goederen worden verhoogd en wordt een huizenbelasting opnieuw ingevoerd.

Zand in motor bij JSF

NEW YORK — General Electric en Rolls Royce werken niet langer aan een alternatieve motor voor het Amerikaanse gevechtstoestel JSF. Dat is een opsteker voor hun concurrent Pratt & Whitney, die de motor bouwt voor de eerste toestellen van dit nieuwe type.

General Electric en Rolls Royce sloegen de handen ineen om ook een graantje mee te pikken van de miljarden die de JSF gaat kosten. Ze werkten op eigen kosten aan de ontwikkeling van een nieuwe motor voor het toestel van vliegtuigbouwer Lockheed.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	2-Dec		PREV.	2-Dec		
DOW JONES	12020.03	12019.42	AEX	296.97	300.77		
S&P 500 INDEX	1244.58	1244.28	AEGON NV	3.13	3.27		
NASDAQ	2626.20	2626.93	AGEAS	1.25	1.30		
RUSSELL 2000 INDEX	730.75	735.02	AHOLD NV	9.54	9.42		
EAFE USD	1431.70	1431.70	ASTORIA FINL	7.74	8.00		
AMAZON.COM INC	197.13	196.03	AKZO NOBEL	35.58	35.98		
AMERICAN EXPRESS	47.79	48.23	ASML HOLDING NV	29.06	29.94		
APPLE INC	387.93	389.70	CORRIO NV	33.13	33.65		
BERKSHIRE HATH-B	77.81	77.44	DANONE	46.72	48.45		
BIODEN IDEC INC	116.48	113.24	DSM (KONIN)	35.50	35.98		
CISCO SYSTEMS	18.58	18.55	HAL TRUST	83.75	84.00		
CITIGROUP INC	26.99	28.17	HEINEKEN NV	34.75	34.60		
WALT DISNEY CO	35.99	36.61	ING GROEP NV-CVA	5.64	6.01		
EBAY INC	29.68	29.60	IMTECH NV	18.51	18.57		
GENERAL ELECTRIC	15.91	16.09	KPN (KONIN) NV	9.03	9.05		
GOOGLE INC-CL A	613.77	620.36	KONINKLIJKE PHIL	14.96	15.18		
HEWLETT-PACKARD	28.22	27.68	POSTNL NV	2.45	2.47		
HOME DEPOT INC	39.34	39.94	REED ELSEVIER	8.69	8.70		
IBM	189.45	189.66	RXEL SA	12.46	12.60		
INTEL CORP	24.92	24.64	ROBECO NV	20.80	20.59		
JOHNSON&JOHNSON	64.45	63.47	ROLINDO NV	17.49	17.44		
MEDTRONIC INC	36.80	34.61	RORENTO NV	46.83	46.93		
MICROSOFT CORP	25.28	25.22	ROYAL DUTCH SHA	25.71	26.08		
3M CO	80.30	79.76	TOMTOM	2.96	3.05		
MOTOROLA SOLUTIO	46.41	46.80	UNILEVER NV-CVA	24.90	24.75		
NVIDIA CORP	15.82	15.72	WESSANEN NV	2.78	2.72		
PRIZER INC	20.03	19.89	WOLTERS KLUWER	12.81	12.99		
PROCTER & GAMBLE	64.08	64.66	WP-STEWART HLDGS	183.01	183.72		
QUALCOMM INC	54.73	54.34	ETFs	PREV.	2-Dec		
ROYAL DUTCH-ADR	69.33	69.60	SPDR-FINL SELECT	12.74	12.91		
SCHLUMBERGER LTD	74.87	75.01	ISHARES-DJ DIV	52.66	52.33		
SPDR DJIA TRUST	120.13	120.06	ISHARES-DJ HEALT	69.82	69.01		
SPDR S&P MID 400	159.91	160.31	ISHARES-DJ CN GD	67.64	67.70		
SPDR S&P 500 ETF	124.97	124.86	ISHARES MSCI PAC	41.56	41.79		
SPRINT NEXTEL CO	2.70	2.60	ISHARES-SP500 GR	67.58	67.43		
SYSCO CORP	28.73	29.13	ISHARES-S&P EURO	34.52	34.47		
TEXAS INSTRUMENT	30.21	29.97	POWERSHARES DB C	27.54	27.78		
TIME WARNER INC	34.21	34.41	POWERSH-QQQ	56.78	56.62		
VISA INC-CLASS A	97.76	97.20	SCOTTIABANK FUNDS	PREV.	1-Dec		
YAHOO! INC	16.23	16.05	Canadian Growth	2.7425	2.7204		
CURRENCIES	PREV.	2-Dec	Global Growth	1.6680	1.6794		
YEN/USD	77.700	77.930	Money Market	13.0569	13.0569		
USD/EUR	1.344	1.339	US Dollar Bond	2.6164	2.6100		
CAN/USD	1.016	1.018	US Growth	7.3696	7.3463		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURJEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbsis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com

Gruweldaad voor de lol

Een tienermeisje uit de Bronx heeft het katje van haar vroegere kamergenote Valerie geroosterd in de oven. "Ik haat katten", was het commentaar van Chyenne Cherry (17) toen ze werd gearresteerd.

Ze deed haar gruweldaad af als 'een grapje'. Dat meldt *Daily News*. Cherry en een vriendin braken binnen in de flat van Valerie Hernandez. Ze haalden het hele appartement overhoop. Tot het katje des huizes, dat luistert naar de naam Tiger Lily, voor de voeten van het duo liep. Cherry stopte het diertje in de oven en zette die aan. Bij haar arrestatie zei de tiener dat ze Valerie een ferme poets wilde bakken. Het is evenwel een

'poes' die ze hebben gebakken... Over het waarom van haar wandaad is nog geen uitsluitsel. Brandweermannen vonden de verkoolden resten van het katje. Zij waren uitgerukt nadat buuren hadden gemeld dat er rook kwam uit het appartement van Valerie. Het poesje moest gedissecteerd worden om het geslacht te bepalen.

Dit geeft aan hoe erg het verbrand was. Het infernale tweetal wordt beschuldigd van gruwelijke dieren mishandeling, inbraak en brandstichting. Cherry werd intussen weer vrijgelaten en onder de hoede van haar moeder geplaatst. Haar vriendin werd niet aangehouden.

Samenwonende priester tegen celibaat

De Eindhovense priester Jan Peijnenburg (81) stapte naar de rechter. Binnenkort, naar verwachting vandaag, ligt er bij hem thuis een brief op de mat dat het bisdom Den Bosch hem op 1 december heeft geschorst als priester, omdat hij samenwoont met zijn vriendin Threes van Dijk (85).

Peijnenburg en Van Dijk, die al 46 jaar samenwonen, peinzden er niet over uit elkaar te gaan. Ze bekritiseren het celibaat, dat voor priesters geldt, openlijk en stellen daarom de gang van

zaken bij een rechter aan de kaak. Hoe groot de kans is dat die het in behandeling neemt, weet hij niet. Het bisdom kon de kritiek op het celibaat naar eigen zeggen niet meer negeren, aldus een woordvoerder.

Peijnenburg dient op uitnodiging nog sacramenten toe en wil daar niet mee stoppen. Hij kan bezwaar aantekenen binnen de Katholieke Kerk. Volgens huisvriend Harrie van Tuijl krijgt hij dan echter waarschijnlijk geen eerlijk proces.

Vrijgevig dronken man

Een nogal dronken man in China is door de politie geholpen om zijn bezittingen terug te vinden. De man vond het waarschijnlijk noodzakelijk al zijn geld rond te strooien in het metrostation van Shanghai. Al het geld wat de man op zak

had (in totaal 14.000 euro) vloog in het rond. Toen de man door de politie werd aangetroffen namen ze hem mee naar het politiebureau, waar contact met zijn familie werd opgenomen. Die brachten de man vervolgens naar huis.

Amerigo is zoek

Amerigo, het paard van Sinterklaas, is nog steeds niet aangetroffen. Dat zei minister van Veiligheid en Justitie Ivo Opstelten (VVD) gisteren na afloop van de ministerraad. "Volgens de laatste informatie is hij nog steeds niet gevonden." Deze week bleek het paard van Sinterklaas op mysterieuze wijze te zijn verdwenen. CDA-Kamerlid Madeleine van Toorenburg vroeg Opstelten om opheldering. De bewindsman reageerde op rijm op de vermissing. "Uw Kamer vroeg om actie van mijn kant, ik bied natuurlijk graag een helpende hand. Ik heb hoogstpersoonlijk bij de politie aangekaart, alle agenten uit te laten kijken naar dit paard."

De vermissing van het paard van Sinterklaas heeft 'de absolute prioriteit van de hele politie, niemand uitgezonderd. Alle dienders zijn druk bezig'. Dat zei minister Ivo Opstelten (Veiligheid en Justitie)



Foto: ANP

Hanna Verboom met het paard van de Sint tijdens de première van de film *Bennie Stout* bij het DeLaMar Theater in Amsterdam op 16 november. Toen was het paard nog niet zoek.

gisteren na afloop van de ministerraad. De VVD-bewindsman gaf aan benieuwd te zijn of het Sinterklaasjournaal gisteren nog nieuws had over de trouwe viervoeter Amerigo van de goedhei-

ligman. Het tv-programma meldde onlangs dat het dier zoek is. De Tweede Kamer vroeg Opstelten in actie te komen. Volgens de laatste informatie van de minister is de schimmel nog niet gevonden.

Connie Padilla Jonkhout 25 jaar bij Orangefield Trust

Op 1 december 2011 vierde de general manager Connie Padilla Jonkhout haar 25-jarig jubileum bij Orangefield Trust. Zij trad als senior account manager/juriste in 1986 in dienst bij het toenmalige NMKB Trust (Antilles) N.V., dat een fusie was tussen de Nederlandse Middenstandsbank (NMB) en de Kredietbank. Later kwam de Trust voor 100 procent in handen van de NMB.

Zij maakte nog alle fusies mee van de Internationale Nederlanden en de Postbank, waardoor ook de Trust van naam veranderde in ING Trust. In 1998 werd ze benoemd tot assistent managing director en was zij ook verantwoordelijk voor de Latijns-Amerikaanse desk en de marketing in dat werelddeel. In 2007 werd ING Trust verkocht aan een private equity-groep in combinatie met een management buy



out waaraan zij deelnam en ook benoemd werd tot general manager. Directie en personeel organiseerden een viering voor haar op kantoor en zij kreeg diverse boeketten, een fotocollage

Studenten lappen taxichauffeurs erbij

Honderden taxichauffeurs uit New York krijgen een fikse boete, omdat ze studenten weigerden mee te nemen naar bepaalde wijken. Ruim een kwart van de taxichauffeurs bleek zich schuldig te maken aan dergelijke praktijken, zo schreef de Amerikaanse krant *Daily News* New York gisteren.

De studenten waren ingezet door de Taxi en Limousine Commissie (TLC), die regels voor taxichauffeurs hand-

haaft. Volgens die regels moeten taxichauffeurs elke rit accepteren. De chauffeurs rijden echter liever niet naar wijken als Brooklyn, Queens en de Bronx, omdat ze daar vaak geen klanten kunnen vinden voor een nieuwe rit. Taxichauffeurs herkennen inspecteurs in burger steeds vaker, dus besloot TLC studenten in te zetten om de chauffeurs te controleren. In totaal 361 van hen kunnen een boete van 500 dollar verwachten.

Snel rijk met adviesrobot

Een Britse jongen wist als tiener bijna twee miljoen euro af te troggelen van beleggers via een frauduleuze

beleggingsconstructie. Hij heeft ze flink bij de neus genomen met een 'adviesrobot' voor beleggers. Vanuit z'n slaapkamer haalde hij als tiener in enkele jaren 1,5 miljoen pond op, omgerekend 1,8 miljoen euro. Na klachten van de Amerikaanse beurswaakhond, wist de Britse politie de activiteiten van een service voor beleggingstips te traceren. De inmiddels 21-jarige Alexander Hunter bleek tussen 2007 en 2010 via een website tips te hebben verspreid voor relatief obscure aandelen, zo meldt de krant *Daily Mail*. Beleggers konden zich voor 30 pond abonneren op tips van een computerprogramma, dat lucratieve aandelen zou kunnen traceren. Hunter blijkt echter zonder beleggingsmodel te hebben gewerkt. Beleggers die tips kregen, dreven met hun aankopen zelf de prijs van bepaalde aandelen op. Vaak had Hunter eerder op een lager niveau ingekocht. Hij boekte forse koerswinsten en verkocht fondsen weer snel voordat de koers instortte. Hunter hoeft niet de gevangenis in, maar is wel veroordeeld tot een forse werkstraf en terugbetaling van circa 1 miljoen pond aan gedupeerde beleggers, zo werd woensdag bekend.

Diepvriesdief

De diepvriesdief heeft opnieuw toegeslagen in zijn woonplaats Harderwijk. Vandaag werd de 39-jarige man voor de tweede maal aangehouden door de politie.

Hij was in het bezit van vier pakken gehakt, zakken met kipnuggets, kippenbouten en kikkererwten. Naast deze diepvriesproducten bestond

zijn buit uit een kratje bier. De politie heeft de Harderwijker ingesloten en is op zoek naar de gedupeerden. De politie kreeg een tip dat de man in de wijk Drielanden bij woningen naar binnen tuurde. Agenten troffen de Harderwijker aan op de Braamberghout. Eind oktober zat de man ook al vast voor diepvriesdiefstal.

Eerste seks-internaat

Niet de plek waar je het nu het eerst zou verwachten, maar in de Oostenrijkse hoofdstad Wenen is deze week de eerste seksschool met internaat ter wereld geopend. De studenten moeten betere minnaars worden. Er worden lessen in standjes, streettechnieken en natuurlijk de anatomie van mannen en vrouwen gegeven... Iedereen boven de zestien jaar mag zich inschrijven voor de lessen op AISOS, die 1575 euro per semester

kosten. "We zijn er zeker van dat de school een groot succes wordt", zegt woordvoerder Melodi Krisch tegen *Austrian weekly news*. De baas van de seksschool is de Zweedse kunstenaar, actrice en presentatrice Ylva-Maria Thompson. De studenten doen hun 'huiswerk' 's nachts, want ze slapen intern op gemengde zalen. Het onderwijs is niet theoretisch, maar zeer praktisch. "De nadruk ligt op hoe je een betere minnaar wordt", aldus de rector.

Speelgoedbeest gered!



Foto: Waarmuurraar

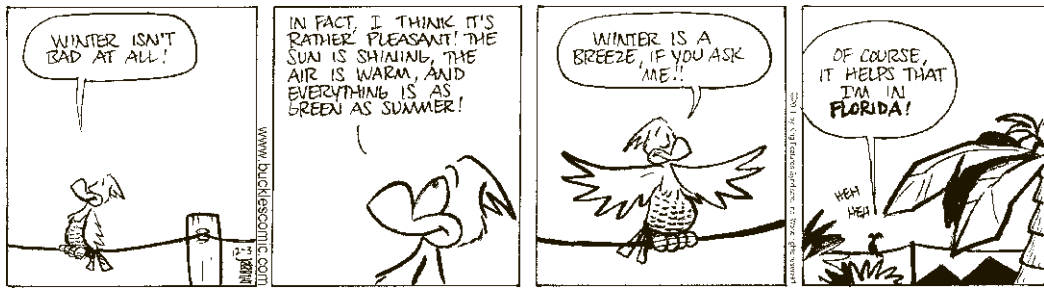
Marie van de Aristocats na twaalf uur gered.

waren hoorden we het gemiauw duidelijk, het klonk precies als een echte kat en we begonnen de zakken te doorzoeken. Toen vond ik een zak met knuffels en pakte er een uit die ik omhoog hield. Zou deze het kunnen zijn, vroeg ik, en terwijl ik 't omhoog hield zei het miauw, miauw, mysterie opgelost'. Jasmine Hazlehurst van dierenopvang Anglesey Pets zei: "Ik voelde me behoorlijk opgelaten toen ik hoorde dat

ze een pluchen kat gevonden hadden. De mensen stonden te lachen, het was een kostelijk moment. Ik ben niet zo bekend met de speeltjes van Disney, maar kenners vertelden mij dat het om Marie van de Aristocats ging. Ze maakt een uiterst realistisch miauwend geluid als je over haar pootje aait. Mijn vijf jaar oude dochtertje speelt er sindsdien continu mee." De echte kat werd overigens niet gevonden.

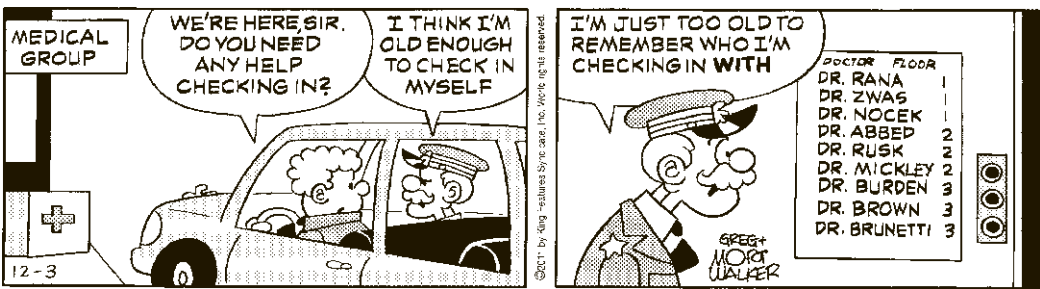
BUCKLES

By David Gilbert



BETLE BAILY

By Mort Walker



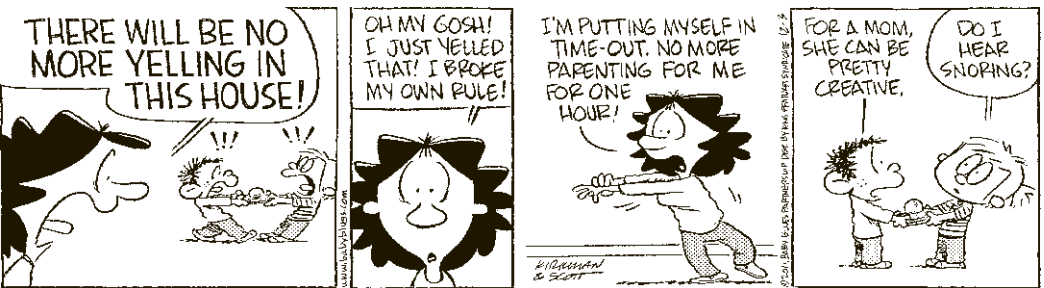
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



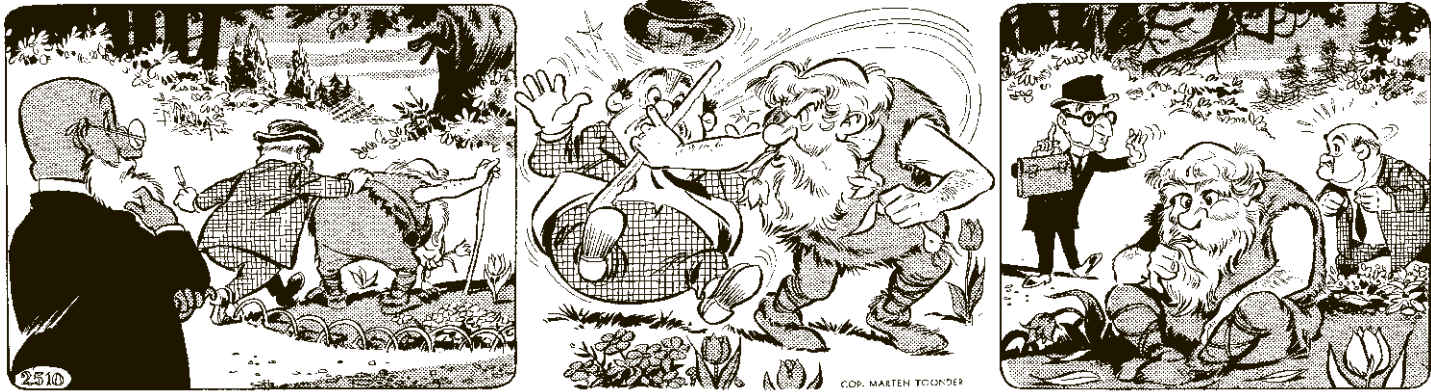
BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



KONING HOLLEWIJN EN DE WARREWOU

Door Marten Toonder



"Kijk eens aan," zei Hollewijn verrast, "daar zit iemand, die van bloemen houdt, dat is duidelijk. Maar overigens..." "Ik zal hem er wel eens eventjes uit gooien," zei Euvel, terwijl hij grinnig naar voren trad en de grijsaard in zijn dierenhuid vatte. Maar deze had blijkbaar geen zin, zijn maaltijd te onderbreken. "Guk," sprak hij, terwijl hij de speurder met een eenvoudige, doch doeltreffende beweging van zich af wierp. Met een paars gelaat verhieft Euvel zich uit een bed pri-

mula's. Het was hem aan te zien, dat hij nu heel krachtige maatregelen overwoog. Maar vóór hij hiertoe kon overgaan, klonk plots een dringende stem: "Blijf toch kalm! En vooral beleefd blijven!" Dit verzoek had niet de gewenste uitwerking op de politiemann. Met een onbeheerste beweging keerde hij zich naar de spreker, doch de bittere woorden bleven in zijn keel steken toen hij zag, dat het niemand minder was dan de minister-president, die ten tonele was verschenen.

Applaus voor ‘première’ Occupy Broadway



Foto: Daylife

Occupy'ers tijdens een demonstratie in New York gisteren.

NEW YORK — De aftrap van Occupy Broadway in New York trekt sinds gisteravond drommen mensen, die op de non-stop gratis voorstellingen in het winkel- en theaterdistrict afkomen. New Yorkse artiesten willen met deze creatieve 24-uursactie hun recht op het innemen van de publieke ruimte uitoefenen. Ook betogen ze tegen het schoonvegen van Zuccotti Park, waar de protestbeweging Occupy Wall Street (OWS) een wereldwijd protest tegen de uitwassen van het kapitalisme inzette.

“Ondanks de kou staat het helemaal voll!”, zei een van de organisatoren, Monica, vannacht juichend tegen het ANP. De manifestatie waaraan ongeveer 70 acts deelnemen is op internet te volgen via de livestream van Occupy-tv. Michael Bloomberg had in november de ontruiming gelast van het park, waar de activisten sinds 17 september betoogden. De voortdurende bezetting van het park zou volgens de autoriteiten een

gevaar voor de gezondheid en de veiligheid vormen. Occupy Broadway stelt in een manifest dat de rechter onlangs heeft bevestigd dat het publiek 365 dagen per jaar het recht heeft op toegang in daarvoor speciaal aangewezen plaatsen zoals Zuccotti Park, dat tot 2006 Liberty Plaza Park heette. Projectontwikkelaars krijgen volgens een speciale wet in New York extra mogelijkheden voor hun projecten als ze een ruimte inrichten, die het hele jaar door 24 uur

per dag open is voor publiek. Volgens Occupy Broadway worden deze locaties echter steeds meer geprivatiseerd. “Ons doel was om de openbare ruimte hier op Broadway in te nemen en dat is gelukt. En gelukkig laat de politie ons met rust”, zei Monica. De beweging eist verder een stop op het schenden van hun grondrechten, zoals de vrijheid van meningsuiting en persvrijheid. Autoriteiten beletten journalisten om de ontruiming van Zuccotti Park te verslaan. Ook mocht een groep percussionisten niet vreedzaam betogen door op straat rondom de woning van Bloomberg te spelen. Met de ‘protestvoorstellingen’ wil de beweging ook de Big Apple weer een gezicht geven als ‘kunstwerk’ in plaats van als winkelcentrum.

Myanmar bereikt bestand met rebellengroep

YANGON — Myanmar (Birma) heeft een voorlopig staakt-het-vuren bereikt met het Staatsleger van Shan-Zuid, een van de grootste rebellenbewegingen in het land. Dat heeft een bemiddelaar vandaag laten weten.

Bemiddelaar Hla Maung Shwe, lid van een burgerbeweging, zei dat het akkoord gisteren is gesloten tussen vertegenwoordigers van het Staatsleger van Shan-Zuid en de autoriteiten in de noordoostelijke deelstaat Shan. De Shan zijn een et-

nische minderheid in Myanmar. Het Staatsleger van Shan-Zuid heeft duizenden strijders, die vooral aan de grens met Thailand zijn gelegerd. Circa vier op de tien inwoners van Myanmar behoren tot etnische minderheden, zoals de Karen, de Shan

en de Kachin. De afgelopen maanden heeft de regering vredesbesprekingen gehouden met verscheidene etnische groepen, die streven naar lossere banden met het centrale gezag. Na bijna een halve eeuw door een militaire junta te zijn geregeerd, kreeg Myanmar in februari dit jaar een burgerregering die hervormingen doorvoert. Oud-militairen bezetten daarin nog wel de belangrijkste posities.

Duizenden protesteren voor klimaat in Durban

DURBAN — Duizenden betogers zijn vandaag de straat opgegaan in het Zuid-Afrikaanse Durban, waar de VN-klimaatop wordt gehouden. Volgens de betogers verlopen de onderhandelingen veel te langzaam, met mogelijk catastrofale gevolgen van klimaatverandering in het vooruitzicht.

“Klimaatrechtvaardigheid, geen klimaatapartheid”, riepen de betogers. Volgens hen zijn de afspraken tot nu toe vooral in het belang van grote bedrijven en de olie-industrie.

De veelal arme mensen, die worden blootgesteld



Foto: AFP

Greenpeace-betogers protesteren voor bestrijding van de aardopwarming tijdens de klimaatop in Durban vandaag.

aan hittegolven, droogte en overstromingen als de aar-

de opwarmt, komen volgens hen op de tweede plaats.

Cynisch Rusland kiest nieuw parlement

MOSKOU — Rusland kiest morgen een nieuw parlement. De grote favoriet is de machtige partij Verenigd Rusland van premier Vladimir Poetin en president Dmitri Medvedev.

In het verre oosten van het enorme land begint de stembusgang al vandaag. Volgens peilingen gelooft ongeveer de helft van de Russen dat de uitkomst van

de verkiezingen al min of meer vaststaat. De verkiezingen gaan gepaard met ongeëvenaarde druk op verkiezingswaarnemers. Zo begon justitie een onderzoek naar de waakhond Golos (Stem), die kiezersbedrog in kaart brengt. Volgens Poetin gebruikt het Westen kritische organisaties ‘om de loop van de verkiezingscampagne in ons land te beïnvloeden’. Aan de verkiezingen doen enkele ge-

matigde oppositiepartijen mee. De belangrijke liberale anti-Kremlinggroep Parnas mocht zich echter niet registreren voor deelname. Ondanks alle maatregelen lijkt de steun van de kiezer aan Verenigd Rusland de laatste tijd afgenomen. Een mindere uitslag past niet in Poetins plan om volgend jaar stuivertje te wisselen met Medvedev en voor de derde keer president van Rusland te worden.

Top van 33 Amerikaanse landen richt CELAC op

CARACAS — In de Venezolaanse hoofdstad Caracas is gisteren een topontmoeting begonnen van 33 Amerikaanse staten, die de CELAC (Gemeenschap van Latijns-Amerikaanse en Caraïbische Staten) willen oprichten. In de nieuwe alliantie zijn alle landen van het Amerikaanse dubbelcontinent welkom, met uitzondering van de VS en Canada.

Volgens de Nicaraguaanse president Daniel Ortega betekent de oprichting van de CELAC het ‘doodvonnis’ voor de inmenging van de VS in Latijns-Amerika. De CELAC moet volgens de Venezolaanse president Hugo Chávez in de plaats komen van de ‘oude en versleten’ Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS). Die heeft haar zetel in Washington en sluit Cuba buiten. Op de CELAC-oprichtingstop in Caracas daarentegen is de Cubaanse president Raúl Castro welkom. “Voor het eerst zullen we een organisatie hebben voor ons Amerika”, aldus de broer van de legendarische revolutionaire leider Fidel Castro in zijn toespraak. Veel CELAC-landen willen nauwere banden met Europa en Azië om onafhankelijker te worden van Washington.

Vrouw overleden, die Maria zag

BANNEUX — In België is een vrouw overleden, die beweerde dat ze in 1933 acht maal de maagd Maria heeft gezien. In 1943 erkende de bisschop van Luik officieel de verschijningen. In 1985 bezocht paus Johannes Paulus II haar in haar woonplaats.

Mariette Beco is gisteren overleden in een verzorgingshuis in Banneux. Ze werd 90. De vrouw was een beroemdheid in het kleine dorpje in de Ardennen. Op de plaats van de verschijning is een kapel opgericht. Het dorp is tegenwoordig een bedevaartsoord.

Moderne maffia blogt bedreigingen

ROME — Maffiosi van de 21e eeuw bedreigen mensen met anonieme telefoontjes, dode dieren en kogelbrieven, maar ze bloggen ook. Dat staat in een rapport over de invloed van de georganiseerde misdaad op de Italiaanse maatschappij en politiek.

Het is voor moderne maffiosi nog steeds gebruikelijk om een boodschap over te brengen door een auto in brand te steken of een doosje met een afgehakte kop van een dier te laten bezorgen. Een burgemeester van een stadje in Zuid-Italië is echter slachtoffer van een mogelijke nieuwe trend. Ze wordt op internet bedreigd door anonieme bloggers. “Ik voel me niet veilig”, aldus Carolina Girasole in een interview, “ze weten wat ik doe en waar ik ben”. Volgens de burgemeester doen de schrijvers van het blog er alles aan om haar weg te krijgen. Uit het rapport blijkt dat de afgelopen 20 jaar meer dan 200 Italiaanse stadsbesturen zijn ontbonden, omdat ze onder controle zouden staan van misdaadssyndicaten.

Ongeval Brazilië eist tientallen levens

BRASILIA — Zeker 36 mensen zijn vandaag om het leven gekomen bij een verkeersongeval in de deelstaat Bahia in het oosten van Brazilië. Elf mensen raakten gewond. Dat heeft de Braziliaanse nieuws-site G1 gemeld. Door nog onbekende oorzaak ontstond een aanrijding, waarbij twee vrachtwagens en een bus waren betrokken. In de bus zaten werknemers van suikerrietplantages. Het ongeval had plaats in de buurt van de stad Milagres.



Foto: AFP

‘Familiefoto’ van de Gemeenschap van Latijns-Amerikaanse en Caribische Staten (CELAC) in Caracas gisteren.



Caribbean Accounting & Tax Consultants N.V.
accounting - taxes - payroll - consultancy

Cursus

QuickBooks voor Gevorderden

Caribbean Accounting & Tax Consultants N.V. (CATC) organiseert een cursus 'QuickBooks voor gevorderden' op

vrijdag 9 december 2011

van 8.00 – 17.00 uur (lunchpauze van 12.00 -13.00 uur)

Aan de orde komen o.a. de volgende items:

- Entering sales information
- Receiving payments and making deposits
- Entering and paying bills
- Credit memo's and refunds
- Working with bank accounts
- Invoicing time and expenses
- Estimating and progress invoicing
- Calculating finance charges
- Memorized transactions
- Customizing forms and writing QuickBooks letters
- Writing statements (outstanding balances)



Voor meer informatie of het opvragen van een inschrijfformulier kunt u contact opnemen met:
Machteld van Agtmaal (machteld@catcaruba.com) of
Sjamella Violenes (sjamella@catcaruba.com)

J.E. Irausquin Blvd 20-A Aruba / www.catcaruba.com / Tel : (297) 527 5500 / Fax : (297) 527 5555



Caribbean Accounting & Tax Consultants N.V.
accounting - taxes - payroll - consultancy

Cursus

QuickBooks voor Managers

Caribbean Accounting & Tax Consultants N.V. (CATC) organiseert een cursus 'QuickBooks voor managers' (controller, hoofd financiële administratie, eigenaar) op

zaterdag 10 december 2011

van 9.00 tot 13.00 uur

Behandeld wordt: **Analyzing financial data in QuickBooks**

- Reports and graphs helping you understand your business
- Creating Quick reports
- Creating and customizing preset reports
- Saving report settings
- Printing reports
- Exporting reports to Microsoft Excel
- Creating quick insight graphs
- Budget reporting
- Calculating finance charges
- Classes (branches, departments etc.)



Voor meer informatie of het opvragen van een inschrijfformulier kunt u contact opnemen met:
Machteld van Agtmaal (machteld@catcaruba.com) of
Sjamella Violenes (sjamella@catcaruba.com)

J.E. Irausquin Blvd 20-A Aruba / www.catcaruba.com / Tel : (297) 527 5500 / Fax : (297) 527 5555

Kuijt: we hebben wel een paar rekeningen te vereffenen

Niet Duitsland, maar Portugal is ‘Angstgegner’ Oranje

KIEV — Als de spelers van het Nederlands elftal op het komende EK één land wilden ontlopen, dan was het wel Portugal, op 17 juni de laatste tegenstander in de groepsronde van het EK in Polen en Oekraïne. Oranje speelt niet graag tegen Portugezen, zo wijzen de statistieken ook uit. Van de tien eerdere ontmoetingen werd er slechts één gewonnen. Portugal won maar liefst zes keer. Behalve Portugal speelt Oranje in groep B ook tegen Denemarken en Duitsland.

Nederland en Portugal troffen elkaar voor het laatst op het WK in Duitsland, in 2006. De ontmoeting eindigde in een grote schoppartij. Beide ploegen verloren twee spelers met een rode kaart. Portugal kreeg nog eens vijf gele kaarten, Oranje drie. Portugal bekerde verder door een doelpunt van Maniche: 1-0. Twee jaar eerder verloor Oranje op het EK in de halve finale van de Portugezen, die toen thuis speelden in het eigen José Alvalade. Het werd 2-0 en opnieuw was Maniche één van de doelpuntenmakers. Ronaldo maakte de eerste. Deze Cristiano Ronaldo is de absolute sterspeler van Portugal. De aanvaller van Real Madrid kon in de kwalificatie niet voorkomen dat Denemarken als groepswinnaar eindigde. Portugal kwalificeerde zich via de play-offs alsnog voor de Europese eindronde door Bosnië-Herzegovina over twee duels te verslaan. Bondscoach Bert van Marwijk noemde de loting van het Nederlands elftal voor het EK vrijdag zwaar. “Ik heb alle trainers uit onze groep gezien en zag geen vrolijke gezichten.

We zijn het erover eens dat dit de zwaarste poule is”, aldus Van Marwijk, die ook voordelen ziet. “Mijn spelers en ik zijn nu al zeer gemotiveerd. We kennen alle tegenstanders goed.” Van Marwijk ziet de sterke groep als een uitdaging. “Duitsland bevat me eigenlijk ook wel. Het zijn gewoon geweldige tegenstanders.” De keuzeheer is niet gelukkig met de speelstad Charkov. “Voor ons maakt het niet zo veel uit, maar het is vervelend voor de supporters. Charkov is moeilijk te bereiken” De eerste wedstrijd tegen Denemarken, op papier de zwakste tegenstander, wordt essentieel. Dat beseft Van Marwijk ook. “Dat was op het WK ook al zo. Het eerste duel is ongelofelijk belangrijk.” Hij kan niet wachten tot het toernooi begint. “We willen eigenlijk nu al spelen”

Flow Wesley Sneijder vindt dat het Nederlands elftal zwaar, maar mooi geloot heeft voor het EK van komende zomer in Polen en Oekraïne. “Als je het EK wil winnen, dan moet je iedereen verslaan”, stelde



Een huilende Van der Sar na de uitschakeling door Portugal op het WK van 2006.

de middenvelder. “We kennen onze tegenstanders goed. Als je zulke ploegen verslaat, zit je in een flow. Ik heb er alle vertrouwen in dat dit gaat lukken.” Sneijder viert op 9 juni tijdens het eerste groepsduel met Denemarken zijn 28e verjaardag. “Ook met het oog op de andere wedstrijden tegen Portugal en Duitsland kunnen we maar beter van de Denen winnen”, zei Sneijder. “Want we moeten wel gewoon door natuurlijk.” Dat vindt ook Mark van Bommel. “Ondanks dat het een

zware poule is, heb ik er alle vertrouwen in dat we met de steun van onze trouwe fans en de kwaliteiten van onze selectie de volgende ronde kunnen halen. Met een 11e plaats op de FIFA-ranking is Denemarken op papier de ‘minste’ tegenstander. Maar ze lieten tijdens de EK-kwalificatie wel Portugal achter zich. Duitsland heeft in de plaatsingsreeks geen punt gemorst. Onze laatste ontmoeting in Hamburg was een duidelijke waarschuwing voor ons. Maar in Charkov kunnen

we laten zien dat we aan elkaar gewaagd zijn. Al met al is het duidelijk wat ons te doen staat. Voor een voetballer, maar ook voor de supporters, zijn dit natuurlijk wel fantastische wedstrijden.”

Oranje heeft volgens Dirk Kuijt bovendien nog wat openstaande rekeningen vereffen. “We krijgen nu de gelegenheid tegen Duitsland om die nederlaag in Hamburg weg te poetsen. En met Portugal hebben we ook nog iets goed te maken uit het verle-

den”, aldus de aanvaller van Liverpool. Bondscoach Joachim Löw van Duitsland sprak vrijdag van een zware loting. “Het is waarschijnlijk de sterkste groep, maar ook de interessantste en evenwichtigste”, aldus Löw in een eerste reactie. “Het wordt heel hard werken voor ons. Het is een spannende groep”, aldus de Portugese bondscoach Paulo Bento, die in de eerste wedstrijd meteen de ijzersterke Duitsers

ontmoet. “We zetten vanaf nu alles op de belangrijke eerste wedstrijd. We gaan dat duel in om te winnen.” Bondscoach Morten Olsen van Denemarken baalde vooral van de loting. “Het is een groep van dynamiet. Natuurlijk zijn we zonder twijfel slechts een out-side”, aldus Olsen die toch wel kansen ziet voor zijn ploeg. “Hopelijk hebben we het zelf nog in de hand als we de laatste groepswedstrijd tegen Duitsland spelen.”

Programma Oranje

Za 9 juni: Nederland - Denemarken
Zo 13 juni: Nederland - Duitsland
Zo 17 juni: Nederland - Portugal

Balans Oranje:

Tegen Denemarken:
29 wedstrijden
12 keer winst
9 keer gelijk
8 keer verlies
doelcijfers: 58-39.

Tegen Duitsland
38 wedstrijden
10 keer winst
14 keer gelijk
14 keer verlies
doelcijfers: 63-75.

Tegen Portugal
10 wedstrijden
1 keer winst
3 keer gelijk
6 keer verlies
doelcijfers: 5-12.



Photo: AFP / Sergei Supinsky

Marco van Basten lootte Oranje in zware groep.

ZWOLLE — FC Zwolle is vrijdagavond steviger aan kop gekomen in de Jupiler League. De lijstaanvoerder won voor eigen publiek van Cambuur (3-0). Eindhoven, nummer twee van de ranglijst, ging onderuit bij FC Dordrecht. FC Zwolle koestert nu een voorsprong van acht punten op Eindhoven. De koploper dankte de zege op Cambuur

FC Zwolle steviger aan kop

aan een eigen doelpunt van Martijn van der Laan en trefers van Furdjel Narsingh en Norair Mamedov. Santy Hulst bracht FC Dordrecht op voorsprong tegen Eindhoven, dat via Jelle van Kruijsen op gelijke hoogte kwam (1-1). Nick Koster tekende namens FC Dordrecht

in de 75e minuut voor de winnende treffer. Eindhoven speelde na 73 minuten met tien man, na een tweede gele kaart voor Wesley Vanbelle.

De uitslagen:
MVV Maastricht - AGOVV Apeldoorn 2-2
FC Den Bosch - Go Ahead Ea-

gles 1-2
Telstar - Sparta R. 0-2
FC Dordrecht - FC Eindhoven 2-1
Almere City FC - FC Volendam 2-1
SC Veendam - Fortuna Sittard 2-2
Willem II - FC Oss 2-0
FC Zwolle - SC Cambuur 3-0
Helmond Sport - FC Emmen 0-1

VVV zwaar onderuit op kunstgras Almelo

ALMELO — De problemen bij VVV-Venlo begonnen grote vormen aan te nemen. Het elftal van trainer Glen De Boeck verloor vrijdag kansloos bij Heracles Almelo (7-0) en blijft daardoor laatste in de eredivisie. Voor Heracles was het de grootste overwinning ooit in de eredivisie.

VVV staat na 15 wedstrijden pas op 7 punten en zal in de strijd tegen degradatie vooral moeten hopen dat concurrent Excelsior het de komende tijd niet veel beter gaat doen. De Rotterdamers hebben ook 7 punten, maar speelden twee duels minder. De overige degradatiekandidaten hebben al

een aanzienlijke voorsprong op Excelsior en VVV. Vooral buiten Venlo presteert VVV dramatisch. De Limburgers wachten nog altijd op het eerste punt in een uitwedstrijd. Tegen Heracles was al snel duidelijk dat VVV de reeks nederlagen in duels buiten het eigen stadion zou voortzetten. De Almeloërs namen direct het initiatief. Toch duurde het tot de 33e minuut voordat Heracles afstand nam. Binnen korte tijd scoorde Heracles zelfs twee keer. Kwame Quansah speelde bij beide doelpunten een belangrijke rol. De middenvelder stond met een fraaie hakbal aan de basis van de openingstreffer. Lerin Duarte gaf vervolgens Glynor

Plet de kans van dichtbij te scoren: 1-0. Voor Plet was het een tijd geleden dat hij doel trof. Even later scoorde Quansah, met een harde halve omhaal van dichtbij, zelf ook.

VVV, dat aantrad zonder de geblesseerde Yanic Wildschut, wist zelf in aanvalend opzicht weinig terug te doen en moest na rust toezien hoe Heracles eenvoudig verder wegleep. Marko Vejinovic maakte met een schitterend afstandsschot 3-0 en nam ook de 6-0 voor zijn rekening. Tussendoor passeerden ook Plet (ook voor de tweede keer) en Everton doelman Wilko de Vogt. Samuel Armenteros bepaalde de eindstand op 7-0.

Deloitte Touche Tohmatsu is een wereldwijde organisatie toegewijd aan het verlenen van voortreffelijke professionele service en advies. Deloitte richt zich op het bieden van dienstverlening aan klanten op vijf professionele vakgebieden: **Accountancy, Belastingadvies, Consulting, Enterprise Risk Services, en Financial Advisory** en is actief in meer dan 140 landen. Meer dan 80 procent van de grootste bedrijven wereldwijd behoort tot ons klantenbestand, evenals grote nationale maatschappijen, overheidsinstanties, lokaal belangrijke en succesvolle klanten en snelgroeiende organisaties. Deloitte Dutch Caribbean vormt onderdeel van het Deloitte Caribbean & Bermuda Cluster. Dit cluster bestaat uit meer dan 1000 professionals in 11 eilanden in het Caribisch gebied en Bermuda.

Ten behoeve van onze praktijken op Curaçao en Aruba zijn wij op zoek naar kandidaten voor de volgende functies:

(Internal) Financial Controller (Curaçao)

De functie

Als Financial Controller bent u verantwoordelijk voor financieel management en -beheer van Deloitte Dutch Caribbean. U stelt financiële management rapportages op, u analyseert deze en u adviseert het management team gevraagd en ongevraagd inzake financiële management aangelegenheden. U bent verantwoordelijk voor de begrotingscyclus en u draagt zorg voor optimalisatie en bewaking van procedures en processen met betrekking tot onder meer facturatie en incasso. Verder geeft u leiding aan de financieel administratieve medewerkers.

Uw profiel

U heeft een afgeronde HBO of WO opleiding in financiële richtingen minimaal 5 jaar ervaring in een soortgelijke functie. U bent verantwoordelijk en in staat zelfstandig te werken. U beschikt verder over management, leidinggevende, communicatieve en analytische vaardigheden. U bent daadkrachtig en u heeft een positieve instelling. De Nederlandse en Engelse taal beheerst u uitstekend, zowel mondeling als schriftelijk. Kennis van SAP is een pré.

Audit Aspirant Manager (Aruba & Curaçao)

De functie

Als Audit Aspirant Manager bent u verantwoordelijk voor de operationele aansturing van een controle team. Hierbij bewaakt u de klantgerichtheid en de voortgang en kwaliteit van de werkzaamheden. U levert een bijdrage aan het opstellen van controleplannen, u identificeert en geeft follow-up aan knelpunten en risico's en u formuleert adviezen ten behoeve van klanten. Verder controleert u complexe posten en beoordeelt u jaarrekeningen en andere financiële documentatie. U rapporteert aan de Audit Manager.

Uw profiel

U heeft minimaal 5 jaar relevante werkervaring, u heeft een relevante afgeronde HBO of WO opleiding en voldoende voortgang gerealiseerd in de RA of CPA opleiding. U bent ambitieus, klantgericht, dynamisch en flexibel. U streeft naar excellentie, u heeft een positieve instelling en een sterk ontwikkeld verantwoordelijkheidsgevoel. De Nederlandse en Engelse taal beheerst u uitstekend, zowel mondeling als schriftelijk.

Audit Assistent (Aruba & Curaçao)

De functie

Als Audit Assistent maakt u onderdeel uit van een controle team. U beoordeelt (complexe) jaarrekeningposten en u verdiept zich in de administratieve organisatie, interne controle, corporate governance en risicomanagement binnen een cliëntorganisatie. U bent mede verantwoordelijk voor relatiebeheer van klanten en u rapporteert aan de Audit (Aspirant) Manager.

Uw profiel

U heeft een afgeronde HBO opleiding bij voorkeur richting Accountancy of Bedrijfsconomie en u bent bereid om verder te studeren. U heeft passie voor cijfers en een duidelijke motivatie voor het accountancy vak. U bent verder ambitieus, klantgericht, dynamisch en flexibel. U streeft naar excellentie, u heeft een positieve instelling en een sterk ontwikkeld verantwoordelijkheidsgevoel. De Nederlandse en Engelse taal beheerst u uitstekend, zowel mondeling als schriftelijk.

Het aanbod

Deloitte biedt uitstekende primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden naargelang uw relevante ervaring en expertise. Hiernaast bieden wij onze talenten de ruimte om hun ambities waar te maken en zorgen wij voor een omgeving waar persoonlijke ontwikkeling voorop staat. Wij vinden een gezonde ‘work-life balance’ belangrijk voor al onze medewerkers. Een parttime betrekking (vanaf 32 uur) behoort tot de mogelijkheden.

De procedure

Voor verdere informatie omtrent deze vacatures kunt u contact opnemen met Mevr. Saskia Lans of Mevr. Maghalie van der Bunt – George op Curaçao via (+5999) - 4333333 of met Mevr. Kathy Scholliers of Mevr. Shadéy Bahali op Aruba (+297) 5826235. Gelieve uw sollicitatiebrief en CV vóór vrijdag 21 december 2011 te e-mailen naar mdavelaar@deloitte.com ter attentie van Mevr. M. Davelaar. Een psychologisch onderzoek/assessment kan onderdeel uitmaken van de selectieprocedure.

Deloitte.



Mourik Caribbean N.V.



Mourik Caribbean N.V. is part of the Dutch Mourik Group with more than 2000 employees worldwide. Mourik Caribbean N.V. is working in the petrochemical industry.

Mourik Caribbean N.V. is hiring a pro-active

Warehouse / logistics supervisor

You are responsible for:

- Planning and monitoring the storage, delivery and dispatch of orders;
- Overseeing stock control and processing orders;
- Coordinating the use of automated and computerized systems;
- Responding to and dealing with suppliers by email, fax and telephone;
- Keeping stock control systems up to date;;
- Planning future capacity requirements;
- Producing regular reports on a daily, weekly and monthly basis;
- Maintaining standards of health and safety, hygiene and security in the work environment, for example; ensuring that stock such as chemicals are stored safely;
- Monitoring periodic certification of certain equipment pieces, (re)certify and file test results.

If you have the following characteristics and qualifications, we would like to hear from you:

- Minimum secondary vocational education (MBO);
- At least 3 years of experience in similar function;
- Fluent in English, Dutch, Spanish and Papiamentu;
- Good computer skills (Microsoft Office), experience with Exact is a pre;
- You are independent and have good communication skills.

If you feel that this job fits your qualifications please apply before December 10, 2011. You can apply your letter and curriculum vitae to Joris Weststrate.

Mourik Caribbean N.V.
Lagoweg 36
San Nicolas
Tel: 584-7688
E-mail: jorisweststrate@mourikaruba.aw